



**ORGANIZACIÓN DE AVIACIÓN CIVIL INTERNACIONAL
OFICINA PARA NORTEAMÉRICA, CENTROAMÉRICA Y CARIBE**

PROYECTO REGIONAL DE COOPERACIÓN TÉCNICA — RLA/09/801

**IMPLEMENTACIÓN DE LOS SISTEMAS DE NAVEGACIÓN AÉREA BASADO EN LA PERFORMANCE
PARA LA REGIÓN CAR**

**CUARTA REUNIÓN DEL COMITÉ EJECUTIVO
(SCM/4)**

INFORME FINAL

KINGSTON, JAMAICA, 12 DE MAYO DE 2015

La designación empleada y la presentación en esta publicación no implica expresión alguna por parte de la OACI referente al estado jurídico de cualquier país, territorio, ciudad o área, ni de sus autoridades o relacionadas con la delimitación de sus fronteras o límites.

ÍNDICE

Contenido	Página
Índice	i-1
Reseña	ii-1
ii.1 Lugar y duración de la reunión.....	ii-1
ii.2 Organización de la Reunión	ii-1
ii.3 Idiomas de trabajo	ii-1
ii.4 Orden del día	ii-1
ii.5 Asistencia	ii-2
ii.6 Lista de Conclusiones.....	ii-2
Lista de Participantes	iii-1
Información de contacto	iv-1
Cuestión 1 del Orden del Día	1-1
Revisión de anteriores reportes y acuerdos del SCM	
Cuestión 2 del Orden del día	2-1
Informe del avance del Proyecto – evaluación del logro de los objetivos del Proyecto y Planificación de actividades futuras del Proyecto (2015-2016)	
Cuestión 3 del Orden del día	3-1
Estado financiero del Proyecto	
Cuestión 4 del Orden del día	4-1
Evaluación del Proyecto	
Cuestión 5 del Orden del día	5-1
Otros asuntos relacionados con el Proyecto	

RESEÑA

ii.1 Lugar y duración de la reunión

La Cuarta Reunión del Comité Ejecutivo del Proyecto Regional de Cooperación Técnica RLA/09/801 (SCM/4) se llevó a cabo en Kingston, Jamaica, el 12 de mayo 2015 dentro del marco de la Décimo Cuarta Reunión de Directores de Aviación Civil del Caribe Central (C/CAR/DCA/14) .

ii.2 Organización de la Reunión

El Sr. Nari Williams-Singh, Director General de la Autoridad de Aviación Civil de Jamaica presidió y dirigió la plenaria de la reunión. El Sr. Melvin Cintron apoyó al Presidente fungiendo como Director del Proyecto, quienes dieron la bienvenida a todos los Miembros del Proyecto, enfatizando las propuestas para optimizar el proyecto y la asistencia efectiva a los Estados. El Sr. Julio Siu, Coordinador del Proyecto Interino y Especialista Regional en Comunicaciones, Navegación y Vigilancia, actuó como Secretario de la Reunión SCM/4.

ii.3 Idiomas de trabajo

Los idiomas de trabajo de la reunión fueron el español y el inglés. La numeración de la documentación fue la correlativa a la utilizada en la C/CAR/DCA/14.

ii.4 Orden del día

**Cuestión 1 del
Orden del Día:** **Revisión de anteriores reportes y acuerdos del SCM**

**Cuestión 2 del
Orden del Día:** **Informe del avance del Proyecto – evaluación del logro de los objetivos del Proyecto y Planificación de actividades futuras del Proyecto (2015-2016)**

**Cuestión 3 del
Orden del Día:** **Estado financiero del Proyecto**

**Cuestión 4 del
Orden del Día:** **Evaluación del Proyecto**

**Cuestión 5 del
Orden del Día:** **Otros asuntos relacionados con el Proyecto**

ii.5 Asistencia

Nueve de los once miembros del Proyecto RLA/09/801¹ asistieron a la Reunión, según se indica en la lista de participantes; la Reunión lamentó la ausencia de México y ECCAA. ALTA, CANSO, CASSOS y Rockwell Collins ARINC participaron como observadores.

ii.8 Conclusiones y Decisiones

El Comité Ejecutivo del Proyecto Regional de Cooperación Técnica RLA/09/801 registra sus actividades en la forma de conclusiones y decisiones de la manera siguiente:

CONCLUSIONES: Acciones que requieren una comunicación a los Estados/Territorios/Organizaciones Internacionales.

DECISIONES: Acciones internas del Comité Ejecutivo del Proyecto Regional de Cooperación Técnica RLA/09/801.

Número	Título	Página
SCM 4/1	Implementación de acciones de reuniones previas del Comité Ejecutivo	1-1
SCM 4/2	Aprobación de las actividades del Proyecto para el resto de 2015	2-2
SCM 4/3	Misiones de asistencia técnica y becas	2-3
SCM 4/4	Contribuciones en especie de los Miembros del Proyecto	3-2
SCM 4/5	Contribuciones pendientes de los Miembros del Proyecto	3-2
SCM 4/6	Contribución del Proyecto para 2016	3-2
SCM 4/7	Mejoras al proceso de aprobación del plan de actividades del Proyecto	5-1
SCM 4/8	Costos de traducción e interpretación	5-2
SCM 4/9	Extensión del Proyecto CAR RLA/09/801	5-2
SCM 4/10	Comisión de Evaluación del Proyecto y teleconferencia para el seguimiento del SCM	5-3

Se presenta un resumen ejecutivo de estas conclusiones en el **Apéndice A** a este informe.

¹ Los **miembros del Proyecto RLA/09/801** son: Bahamas, Barbados, Cuba, Curazao, Haití, Jamaica, México, los Estados OECS a través de ECCAA (Antigua y Barbuda, Granada, San Kitts y Nevis, Santa Lucía y San Vicente y las Granadinas), República Dominicana, Trinidad y Tabago y los Estados Centroamericanos a través de COCESNA (Belice, Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras y Nicaragua).

LISTA DE PARTICIPANTES

BAHAMAS

Ivan L. Cleare
Shemeka A. Forbes

BARBADOS

Shirley Ianthe Ford

BELIZE/BELICE

Gilberto Torres

COSTA RICA

Gianella Baltodano
Rolando Richmond

CUBA

Alfredo Pablo Cordero Puig
Mario Ardanza González
Iván González Valdés

CURAZAO

Oscar L. Derby
Ruviana M.N. Zimmerman
Shermin Mercelina

ESTADOS UNIDOS

Christopher Barks
Dan Smiley
Edward Rodriguez
Michael Polchert
Kimberly Fowler
Caitlin Locke
John Dermody
James Libovicz
Bert Williams
Dwayne Murray

HAITI/HAITI

Laurent Dumas
Jean-Marc Flambert

ISLAS CAIMANES

Richard Smith

ISLAS TURCAS Y CAICOS

Peter Forbes

JAMAICA

Nari Williams-Singh
Carl Gaynair
Nichole Morgan
Rohan Campbell
Michael Hepburn

REPÚBLICA DOMINICANA

Santiago Rosa Martínez
Juan César Thomas Burgos
Eddian Noguel Méndez Ramos
Carlos Dagoberto Minaya Acosta
Juan B. Florian Vargas

SINT MAARTEN

Shaka Lake

TRINIDAD Y TOBAGO

Francis Regis
Alexis Brathwaite

ALTA

Eduardo Iglesias

CANSO

Javier Alejandro Vanegas

CASSOS

Cleonie Williams

COCESNA

Jorge Vargas
Lindsay Garbutt

ROCKWELL COLLINS ARINC

Manny Gongora

SECRETARÍA DE LA OACI

Melvin Cintron
Meshesha Belayneh
Patrick Molinari
Jorge Fernandez
Víctor Hernández
Julio Siu

INFORMACIÓN DE CONTACTO

Nombre / Puesto	Administración / Organización	Teléfono / Correo-e
BAHAMAS		
Ivan L. Cleare Acting Director of Civil Aviation	Bahamas Civil Aviation Department	Tel. + 242 376 1042 E-mail ilcleare@gmail.com
Shemeka A. Forbes Air Traffic Controller/(PBN Focal Point)	Bahamas Civil Aviation Department	Tel. + 242 397-4700 E-mail shemeka.forbes@bcaa.gov.bs / shemfor@gmail.com
BARBADOS		
Shirley Ford Chief AIS Officer	AIS Barbados	Tel. + (246) 428-0952 E-mail Shirley.Ford@barbados.gov.bb
BELICE		
Gilberto Orlando Torres Deputy Director of Civil Aviation	Department of Civil Aviation	Tel. + 501 225 2014 E-mail gilberto.torres@civilaviation.gov.bz
COSTA RICA		
Giannella Baltodan Andujo Sub-directora	Dirección General de Aviación Civil	Tel. + 506 229 00090 E-mail gbaltodano@dgac.go.cr
Rolando Richmond Subjefe Navegación Aerea	Dirección General de Aviación Civil	Tel. + 506 229 00090 E-mail rrichmond@dgac.go.cr
CUBA		
Alfredo Pablo Cordero Puig Presidente	Instituto de Aeronáutica Civil de Cuba	Tel. + 53 7838 1140 E-mail alfredo.cordero@iacc.avianet.cu
Mario Ardanza González Especialista Aeronáutico CMA	Instituto de Aeronáutica Civil de Cuba	Tel. + 53 7838 1123 E-mail mario.ardanza@iacc.avianet.cu
Iván González Valdés Subdirector de Aeronavegación	Instituto de Aeronáutica Civil de Cuba	Tel. + 53 7838 1121 E-mail ivan.gonzalez@iacc.avianet.cu
CURAZAO		
Oscar L. Derby Director General	Civil Aviation Authority	Tel. + 5999 8393 319 E-mail old23256@gmail.com
Ruviana M.N. Zimmerman Project Manager	Civil Aviation Authority	Tel. + 5999 8393 319 E-mail Ruviana.zimmerman@gobiernu.cw / rzimmerman.ccaa@gmail.com

RLA/09/801 — SCM/4
Lista de Participantes – Información de Contacto

iv – 2

Nombre / Puesto	Administración / Organización	Teléfono / Correo-e
Shermin Marcelina Manager Airworthiness Division	Civil Aviation Authority	Tel. + 5999 5214 844 E-mail sherminmarcelina@gobiernu.cw
ESTADOS UNIDOS		
Christopher Barks Director, Western Hemisphere	Federal Aviation Administration	Tel. + 507 317 5370 E-mail Christopher.barks@faa.gov
Dan Smiley Deputy Vice President Systems Operation Services Air Traffic Organization	Federal Aviation Administration	Tel. +1 202 267 0527 E-mail dan.smiley@faa.gov
Edward Rodriguez Senior Representative for the Caribbean	Federal Aviation Administration	Tel. +1 202 215 8925 E-mail ed.rodriguez@faa.gov
Michael Polchert Manager, Americas and ICAO Air Traffic Organization	Federal Aviation Administration	Tel. +1 202 267 1008 E-mail Michael.polchert@faa.gov
Kimberly Fowler Foreign Affairs Specialist Western Hemisphere Office of International Affairs	Federal Aviation Administration	Tel. +1 202 267 0980 E-mail Kimberly.fowler@faa.gov
Caitlin Locke Foreign Affairs Specialist Flight Standards Service	Federal Aviation Administration	Tel. +1 202 267 0954 E-mail Caitlin.locke@faa.gov
John Dermody Manager, Airport Engineering Division, Office of Airports	Federal Aviation Administration	Tel. +1 202 2677669 E-mail john.dermody@faa.gov
James Libovicz Office of Global Strategies (OGS) Regional Manager, Western Hemisphere	Transportation Security Administration (TSA)	Tel. +1 571 227 3239 E-mail James.libovicz@tsa.dhs.gov
Bert Williams Office of Global Strategies (OGS) TSA Attaché to Central America, Panama, Colombia and Dominican Republic	Transportation Security Administration (TSA)	Tel. + 507 317 5056 E-mail bert.williams@tsa.dhs.gov
Dwaine Murray Office of Global Strategies (OGS) Desk Officer, Western Hemisphere	Transportation Security Administration (TSA)	Tel. +1 571 227 3623 E-mail Dwaine.murray@tsa.dhs.gov
HAITÍ		
Jacques Boursiquot Executive Director of Air Navigation	Office National de l'Aviation Civile (OFNAC)	Tel. + 509 4494 0047 E-mail jacoboursiquot@yahoo.com
Bouchard Théramene Director of DESSRA	Office National de l'Aviation Civile (OFNAC)	Tel. + 509 3701 0608 E-mail btheramene@hotmail.com

Nombre / Puesto	Administración / Organización	Teléfono / Correo-e
ISLAS CAIMANES		
Richard Smith Director General	Civil Aviation Authority	Tel. + 345 949 7811 E-mail Richard.smith@caacayman.com
ISLAS TURCAS Y CAICOS		
Peter Forbes Deputy Managing Director	Civil Aviation Authority	Tel. + 649 941 8085 E-mail pforbes.caa@tcivay.tc
JAMAICA		
Nari Williams-Singh Director General	Civil Aviation Authority	Tel. + 876 960-1758, + 876 920-2250 E-mail nari.williams-singh@jcaa.gov.jm
Carl Gaynair Director Air Navigation Services	Civil Aviation Authority	Tel. + 876-9209044 E-mail Carl.gaynair@jcaa.gov.jm
Nichole Morgan Deputy Director General, Administration and Services	Civil Aviation Authority	Tel. + 876- 960-3948 E-mail nichole.morgan@jcaa.gov.jm
Rohan Campbell Director, Flight Safety	Civil Aviation Authority	Tel. + 876-960-3948 E-mail Rohan.campbell@jcaa.gov.jm
Michael Hepburn Director, Economic Regulation	Civil Aviation Authority	Tel. + 876-960-2712 E-mail
REPÚBLICA DOMINICANA		
Santiago Rosa Martínez Subdirector General	Instituto Dominicano de Aviación Civil	Tel. + 809-274-4322 E-mail srosa@idac.gov.do
Juan César Thomas Burgos Director	Academia Superior de Ciencias Aeronáuticas	Tel. + 809-633-1100 ext. 2184 E-mail jthomas@asca.edu.do
Eddian Noguel Méndez Ramos Encargado Unidad de Monitoreo de la Seguridad Operacional	Instituto Dominicano de Aviación Civil	Tel. + 809-274-4322 E-mail emendez@idac.gov.do
Carlos Dagoberto Minaya Acosta Director de Control de Calidad AVSEC	Cuerpo Especializado en Seguridad Aeroportuaria y de la Aviación Civil (CESAC)	Tel. + 809-549-8026 ext 2091 E-mail cminaya.a@gmail.com
Juan B. Florian Vargas Director de Acreditación y Certificación AVSEC	Instituto Dominicano de Aviación Civil	Tel. + 809-549-8026 o 809-549-8027 E-mail Juanflorian2011@hotmail.com
SINT MAARTEN		
Shaka Lake Deputy Director	Civil Aviation Authority(SMCAA) Department of Civil Aviation and Shipping and Maritime	Tel. + 1-721-545-2024/1-721- 545-4226 E-mail Shaka.Lake@sintmaartengov.org

RLA/09/801 — SCM/4
Lista de Participantes – Información de Contacto

iv – 4

Nombre / Puesto	Administración / Organización	Teléfono / Correo-e
TRINIDAD Y TABAGO		
Francis Regis Executive Manager Safety Regulation	Civil Aviation Authority	Tel. + 686-669-6836 E-mail fregis@caa.gov.tt
Alexis Brathwaite Manager, Air Traffic Services and ANS Safety	Civil Aviation Authority	Tel. + 1868 620 5969 E-mail abrathwaite@caa.gov.tt
ALTA		
Eduardo Iglesias Director Ejecutivo	ALTA	Tel. + 786 388 0222 E-mail lruperti@alta.aero; eiglesias@alta.aero
CANSO		
Javier Alejandro Vanegas Director Para Latinoamérica y el Caribe	CANSO	Tel. + 5255 57 86 55 17 E-mail Lamcar.asst@canso.org
CASSOS		
Cleonie Williams Office Manager	CASSOS	Tel. + 876 960 4364 E-mail adminofficer@cassos.org
COCESNA		
Jorge Vargas Presidente Ejecutivo	COCESNA	Tel. + 504 2275 7090 E-mail presidencia@cocesna.org
Lindsay Garbutt Director, Belize Department of Civil Aviation	COCESNA	Tel. + 501 610 5840 E-mail lindsaybz25@yahoo.com
Rockwell Collins ARINC		
Manny Gongora Director, Aviation Services	Rockwell Collins ARINC	Tel. + 1.305.263.5772 E-mail mgongora@arinc.com
OACI		
Melvin Cintron Director Regional	Oficina para Norteamérica, Centroamérica y Caribe (NACC)	Tel. + 52 55 5250 3211 E-mail icaonacc@icao.int
Meshesha Belayneh Director Adjunto Dirección de Cooperación Técnica	Sede de la OACI	Tel. + 1(514)-954-8066 E-mail MBelayneh@icao.int
Patrick Molinari Jefe de la Sección de Adquisiciones Dirección de Cooperación Técnica	Sede de la OACI	Tel. + 1(514)-954-6232 E-mail pmolinari@icao.int

Nombre / Puesto	Administración / Organización	Teléfono / Correo-e
Jorge Fernández Director Regional Adjunto	Oficina para Norteamérica, Centroamérica y Caribe (NACC)	Tel. + 52 55 5250 3211 E-mail icaonacc@icao.int jfernandez@icao.int
Víctor Hernández Especialista Regional en Gestión del Tránsito Aéreo y Búsqueda y Salvamento	Oficina para Norteamérica, Centroamérica y Caribe (NACC)	Tel. + 52 55 5250 3211 E-mail vhernandez@icao.int
Julio Siu Especialista Regional en Comunicaciones, Navegación y Vigilancia	Oficina para Norteamérica, Centroamérica y Caribe (NACC)	Tel. + 52 55 5250 3211 E-mail jsiu@icao.int

**Cuestión 1 del
Orden del Día**

Revisión de anteriores reportes y acuerdos del SCM

1.1 Bajo la NE/31, la Reunión fue informada que desde el inicio del Proyecto en su primera reunión del Comité Ejecutivo (SCM) en 2012 hasta la última reunión del SCM/3 (2014) se ha dado seguimiento a las actividades y planeación del proyecto, así como la aprobación de la ejecución presupuestaria y demás acciones de gestión del Proyecto.

1.2 Similarmente se han realizado tres teleconferencias entre Reuniones del SCM con el fin de agilizar el seguimiento de las acciones y facilitar la toma de decisiones oportunas y relevantes a la gestión del Proyecto. Se identificaron varias acciones pendientes. Sobre este tema, el SCM adoptó la siguiente Conclusión

CONCLUSIÓN

RLA/09/801 SCM/4/1

**IMPLEMENTACIÓN DE ACCIONES DE REUNIONES PREVIAS
DEL COMITÉ EJECUTIVO**

Que con la finalidad de completar y volver más eficiente la gestión del proyecto para que sea una tarea más eficiente:

- a) el Coordinador del Proyecto:
 - i. coordine la actualización de los Términos de Referencia (ToRs)
 - ii. coordine la revisión y actualización del Documento del Proyecto (PRODOC);
 - iii. enmiende la documentación correspondiente al Proyecto para reflejar el término de “Misiones de asistencia técnica del Proyecto RLA/09/801” usando el siguiente término “RLA/09/801 TEAM”
 - iv. revisar y actualizar el procedimiento de becas vigente para que se incluya en el acuerdo “la flexibilidad para que cada miembro utilice las becas asignadas para eventos seleccionados con base en las prioridades individuales de cada Estado miembro sin reducir el número de eventos incluidos en el plan ni aumentar el presupuesto;
- b) los miembros del Proyecto envíen a la Oficina Regional NACC de la OACI la información actualizada de puntos focales a más tardar el **30 de junio de 2015**; y
- c) el Coordinador del Proyecto informe los resultados sobre las acciones mencionadas en los índices a) y b) para la siguiente reunión/teleconferencia del SCM el **19 de junio de 2015**.

**Cuestión 2 del
Orden del Día**

Informe del avance del Proyecto – evaluación del logro de los objetivos del Proyecto y Planificación de actividades futuras del Proyecto (2015-2016)

2.1 Bajo la NE/16, el Coordinador del Proyecto presentó el avance en la implementación del Proyecto de Cooperación Técnica – “*Implementación de los Sistemas de Navegación Aérea Basada en la Performance en la Región CAR*” (RLA/09/801), así como una propuesta actualizada de actividades 2015-2016 para su aprobación.

2.2 Sobre este tema se explicaron las actividades ejecutadas por el proyecto según se muestra en el **Apéndice B** y se concluyó que al 12 de mayo de 2015, la implementación del proyecto es de un 56% aproximado, el cual se resume en los siguientes Sub-Proyectos:

Sub-Proyectos	Eventos	Inversión total por Sub-Proyecto (becas y expertos únicamente)
Sub-Proyecto 1 <i>Implementación de un concepto de espacio aéreo PBN para la Región CAR</i>	3 Talleres 1 Curso 2 Go-Teams	USD\$ 63,610.71
Sub-Proyecto 2 <i>Implementación de un Flujo de Gestión de Tránsito Aéreo Regional (ATFM)</i>	1 Go-Team	USD\$ 6,479.37
Sub-Proyecto 3 <i>Implementación del uso flexible del espacio aéreo (FUA)</i>	1 Seminario	USD\$ 9,225.00
Sub-Proyecto 4 <i>Mejorar la conciencia situacional ATS y mejorar la eficiencia de las Unidades ATS</i>	3 Reuniones / Talleres 1 Reunión 10 Go-Teams	USD\$ 79,883.60
Sub-Proyecto 5 <i>Mejorar la capacidad y eficiencia de las operaciones en los aeródromos</i>	4 Reuniones / Talleres 1 Go-Team	USD\$ 22,624.77
Sub-Proyecto 6 <i>Mejorar la seguridad operacional regional</i>	1 Curso 2 Reuniones / Talleres 1 Go-Team	USD\$ 24,657.50
Sub-Proyecto 7 <i>Mejorar el Sistema de búsqueda y salvamento</i>	1 Seminario en conjunto con el Sub-Proyecto 3	El costo está reflejado en el Sub-Proyecto 3
Sub-Proyectos 1 al 7	3 Reuniones	USD\$ 23,869.00

2.3 De igual manera, se analizaron las *actividades futuras por el proyecto para 2015 y 2016* incluyendo la estimación de costos para considerar con la ejecución y estado financiero existente.

2.4 La Reunión también recordó que la tercera Teleconferencia del SCM, aprobó las siguientes misiones *Go-Team* para el 2015/2016:

- *Equipo de Seguridad Operacional de Pista (RST)* – solicitada por Cuba
 - Fechas a ser confirmadas/acordadas
- *Gestión de afluencia del tránsito aéreo (ATFM)* – solicitada por Cuba
 - Julio 2015
- *Comunicaciones por enlace de datos controlador-piloto (CPDLC)* – solicitada por COCESNA
 - Julio 2015
- *Comunicaciones por enlace de datos controlador-piloto (CPDLC)* – solicitada por Trinidad y Tobago
 - Octubre 2015
- *Navegación basada en la performance (PBN)* – solicitada por Jamaica
 - 2016
- *Evaluación de la infraestructura de los servicios de navegación aérea (ANS) basada en la performance*– solicitada por Barbados
 - 2016
- *Gestión de Información Aeronáutica (AIM)* – solicitada por Barbados
 - 2016
- *MEVA III- México*
 - Junio 2015
- *Sistema de tratamiento de mensajes de los servicios de tránsito aéreo (ATS) (AMHS)* – México
 - Agosto 2015

2.5 La Reunión instó a los participantes que necesiten una misión de asistencia técnica (RLA/09/801 TEAM) para implementación de alguno de los temas técnicos o metas relacionados con el Plan Regional NAM/CAR de Implementación de Navegación Aérea Basado en la Performance (RPBANIP) y la Declaración de Puerto España, que envíen una carta a la Oficina NACC de la OACI para solicitar de manera oficial una misión de RLA/09/801 TEAM.

2.6 Después de diversas deliberaciones, la Reunión revisó y acordó sobre las actividades del Proyecto para el resto de los meses de 2015 según se muestra en el **Apéndice C** y acordó a llevar a cabo una evaluación más detallada de las actividades del Proyecto para 2016 para evaluar el impacto de la implementación y asistencia efectiva a los miembros del Proyecto. El **Apéndice D** presenta la actualización a la propuesta de actividades del proyecto para 2016, la cual está sujeta a la evaluación antes mencionada. Sobre este tema, se formularon las siguientes decisión y conclusión:

DECISIÓN

RLA/09/801 SCM/4/2

APROBACIÓN DE LAS ACTIVIDADES DEL PROYECTO PARA EL RESTO DE 2015

Con la finalidad de continuar con la implementación de las actividades del Proyecto CAR, el SCM aprueba la implementación de las actividades para los meses restantes de 2015, según se presenta en el Apéndice C de este informe.

CONCLUSIÓN

RLA/09/801 SCM/4/3

MISIONES DE ASISTENCIA TÉCNICA Y BECAS

Que con la finalidad de mejorar las actividades de apoyo del proyecto, los miembros del Proyecto soliciten de manera oportuna las Misiones de Asistencia Técnica (RLA/09/801 TEAM) para la implementación de cualquiera de las cuestiones técnicas o metas relacionadas con el RPBANIP y la Declaración de Puerto España así como la aplicación de las becas del Proyecto para garantizar la participación de sus Administraciones en asuntos clave de implementación de la navegación aérea.

2.7
Proyecto:

La Reunión llevó a cabo una evaluación de los beneficios logrados con la ejecución del

- *Sub-Proyecto 1:*
 - Facilitar la coordinación para la implementación del concepto de espacio Aéreo PBN en la región CAR
 - Desarrollo de un Plan de implementación del AIM en Haití
- *Sub-Proyecto 2:*
 - Implementación en proceso del ATFM en Jamaica
- *Sub-Proyecto 4:*
 - la implementación exitosa de la red MEVA III
 - la implementación del servicio AIDC por parte de COCESNA
 - Implementación planeada del AIDC para el 2015 de República Dominicana
 - Implementación planeada del AMHS para el 2015 de República Dominicana
- *Sub-Proyecto 5:*
 - Apoyo en la implementación sobre Certificación de Aeródromos a República Dominicana
- *Sub-Proyectos 1 al 7:*
 - Apoyo a la participación de expertos a los Grupos de implementación Regionales para una coordinación armoniosa de la navegación aérea. (ANI/WG/1 y NACC/WG/4)

2.8 Con la finalidad de asistir a los miembros del Proyecto en localizar toda la documentación relacionada con el Proyecto RLA/09/801, el SCM felicitó a la Secretaría por la implementación de la página web del Proyecto (http://www.icao.int/NACC/Pages/ES/edocs-tc_ES.aspx).

**Cuestión 3 del
Orden del Día** **Estado financiero del Proyecto**

3.1 Bajo la NE/30, el Coordinador interino del Proyecto presentó la situación financiera del Proyecto RLA/09/801 basado en las contribuciones, la ejecución y compromiso por líneas presupuestarias, así como el apoyo recibido en la ejecución de los miembros y Estados de la región CAR.

Estado de las contribuciones del proyecto

3.2 En el 2014 se recibieron las siguientes contribuciones para el proyecto: Curazao, Haití, Jamaica, México, República Dominicana, Trinidad y Tobago y COCESNA y en el 2015 se recibió la contribución parcial de la ECCAA, quedando pendientes aún USD\$10,000. Bahamas y Barbados también tienen pendiente depositar su segunda contribución para el Proyecto de USD\$25,000 cada uno.

3.3 Bajo el **Apéndice E** se detallaron las contribuciones recibidas de los Estados y Organizaciones Internacionales (ECCAA y COCESNA) para el proyecto RLA/09/801 desde 2011 al 31 de marzo de 2015, así como el desglose y total de gastos hasta el 31 de marzo 2015, tomando nota de las contribuciones pendientes.

3.4 Como lo muestra el Apéndice B de manera detallada, desde 2013 hasta marzo de 2015, el Proyecto RLA/09/801 ha procesado 36 misiones de expertos que han participado en 14 *RLA/09/801 TEAMS*; ha proporcionado 78 becas para eventos; y ha realizado 7 misiones de expertos para brindar apoyo a eventos relacionados con los objetivos del Proyecto. En el Apéndice E al Informe se detalla el desglose y total de estos gastos por miembro del Proyecto hasta el 31 de marzo 2015.

3.5 El balance estimado del Proyecto RLA/09/801 al 31 de marzo 2015 (de acuerdo al estado financiero proporcionado por la Sección de Finanzas de la Dirección de Cooperación Técnica de la OACI) es de USD\$218,510, conforme se muestra en el Apéndice E. Considerando los costos proyectados para las actividades del Proyecto para 2015 – 2016, la Reunión acordó que la tercera contribución de USD\$25,000 debería ser depositada a más tardar el 31 de enero de 2016, para garantizar los objetivos del Proyecto.

3.6 Respecto a las contribuciones en especie de los miembros del Proyecto, se acordó establecer una tarifa uniforme genérica para los costos de salario del experto en la materia (SME), pero también la posibilidad de tener el costo estimado de este apoyo por parte de los Miembros del Proyecto con la finalidad de registrarlos y cuantificar los costos de salarios de expertos que ha asumido cada Administración.

3.7 Debido a lo anterior, se adoptaron las siguientes decisiones y conclusión:

CONCLUSIÓN
RLA/09/801 SCM/4/4

CONTRIBUCIONES EN ESPECIE DE LOS MIEMBROS DEL PROYECTO

Que con la finalidad de registrar las contribuciones en especie brindadas por los Miembros del Proyecto:

- a) el Coordinador del Proyecto proponga un costo uniforme genérico para determinar las contribuciones del salario de los Expertos en la Materia (SME) para la siguiente Reunión/Teleconferencia del SCM; y
- b) los miembros del Proyecto proporcionen un costo estimado de sus contribuciones en especie a la Oficina Regional NACC de la OACI para su registro durante la siguiente reunión del SCM.

DECISIÓN
RLA/09/801 SCM/4/5

CONTRIBUCIONES PENDIENTES DE LOS MIEMBROS DEL PROYECTO

Con base en el estado financiero del proyecto de 2015, los Miembros del Proyecto que tienen contribuciones pendientes depositen sus contribuciones pendientes a más tardar en **septiembre de 2015**.

DECISIÓN
RLA/09/801 SCM/4/6

CONTRIBUCIÓN DEL PROYECTO PARA 2016

Que con la finalidad de continuar con la implementación del Plan de Actividades del Proyecto para 2015-2016, los Miembros del Proyecto depositen la contribución de USD\$25,000 al Proyecto a más tardar el **31 de enero de 2016**.

**Cuestión 4 del
Orden del Día** **Evaluación del Proyecto**

4.1 Bajo la NE/32, la Secretaría distribuyó una evaluación del desempeño del Proyecto RLA/09/801 a los Miembros del Proyecto. La información que se proporciona en estas evaluaciones constituye una valiosa contribución al mantenimiento y fortalecimiento del esfuerzo y labor dirigidos hacia una gestión de proyectos más eficiente. Esta evaluación presenta los resultados de los cuestionarios completados durante y después de la reunión. Nueve de los once Miembros del Proyecto RLA/09/801 asistieron a la Reunión. Sólo se completaron 6 cuestionarios por parte de Bahamas, Barbados, Cuba, Jamaica, México y República Dominicana.

4.2 Los resultados de la evaluación se resumen a continuación:

RESUMEN DE RESULTADOS

	Promedio
Administración, supervisión y apoyo al Proyecto	8.5
Disponibilidad del punto focal	8.5
Suministro de estados financieros	7.67
Puntualidad en responder consultas	8.17
Experiencia en general	8.67
Eventos que han ofrecido becas	8
Desempeño de los expertos	8.5

4.2.1 *Administración, supervisión y apoyo al proyecto*

4.2.1.1 La satisfacción con la administración, supervisión y apoyo al Proyecto proporcionados por la Oficina Regional NACC de la OACI fue evaluada con un promedio de 8.5.

SUPERVISIÓN APOYO		
	Frecuencia	Porcentaje
5	1	16.7
8	1	16.7
Válidos 9	2	33.3
10	2	33.3
Total	6	100.0

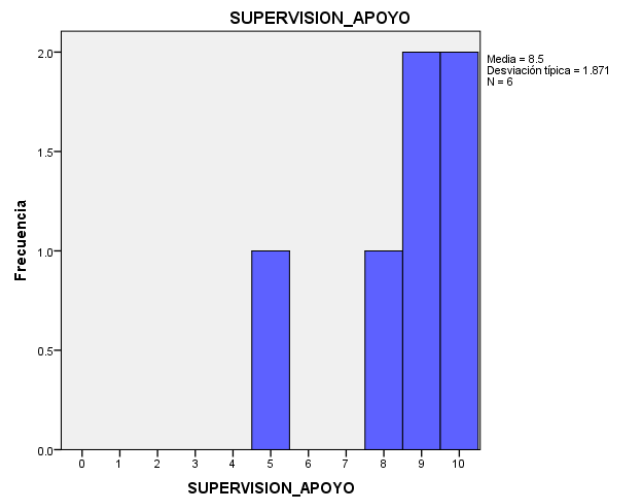


Gráfico 1 – Administración, supervisión y apoyo al proyecto

4.2.1.2 No hubieron comentarios sobre este tema.

4.2.2 Disponibilidad del punto focal

4.2.2.1 La satisfacción con la disponibilidad del Punto focal de la Oficina Regional NACC de la OACI fue evaluada con una media de 8.5.

DISPONIBILIDAD POC		
	Frecuencia	Porcentaje
	5	1
	7	1
Válidos	9	1
	10	3
Total	6	100.0

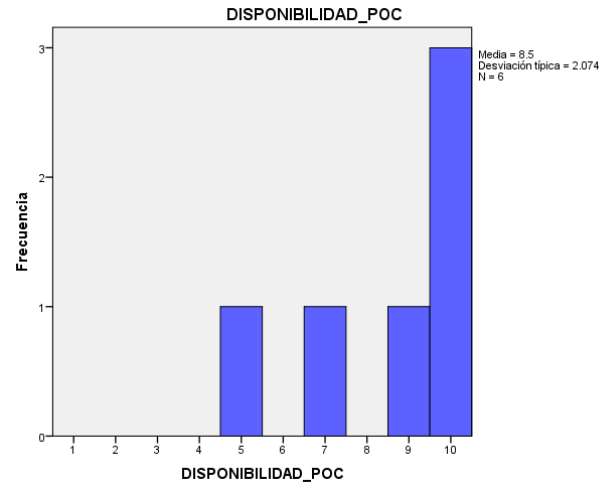


Gráfico 2 – Disponibilidad del punto focal

4.2.2.1 No hubieron comentarios sobre este tema.

4.2.3 Suministro de estados financieros

4.2.3.1 La satisfacción con el suministro de estados financieros relacionados con el Proyecto (puntualidad, precisión) fue puntuada con una media de 7.67.

ESTADOS FINANCIEROS		
	Frecuencia	Porcentaje
	5	1
	6	1
Válidos	8	2
	9	1
	10	1
Total	6	100.0

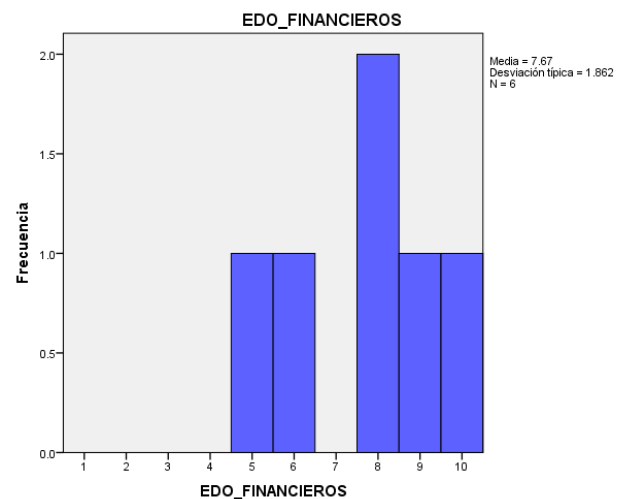


Gráfico 3 – Suministro de estados financieros

4.2.3.2 No hubieron comentarios sobre este tema.

4.2.4 *Puntualidad al responder a consultas*

4.2.4.1 Los miembros puntuaron con 8.17 su satisfacción con la puntualidad de la Oficina Regional NACC de la OACI en responder a sus consultas.

PUNTUALIDAD		
	Frecuencia	Porcentaje
	5	16.7
	8	33.3
Válidos	9	33.3
	10	16.7
Total	6	100.0

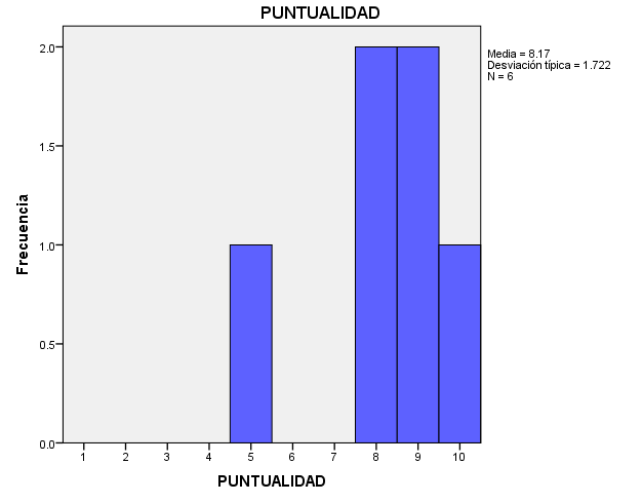


Gráfico 4 – Puntualidad al responder consultas

4.2.4.2 No hubieron comentarios sobre este tema.

4.2.5 *Experiencia en general*

4.2.5.1 La experiencia en general cuando tratan con la Oficina Regional NACC de la OACI fue calificada con 8.67, de acuerdo al Gráfico 5.

EXPERIENCIA		
	Frecuencia	Porcentaje
	5	16.7
Válidos	9	50.0
	10	33.3
Total	6	100.0

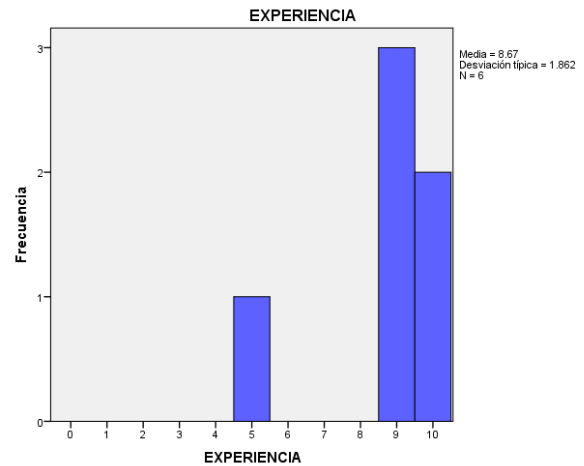


Gráfico 5 – Experiencia en general

4.2.5.2 No hubieron comentarios sobre este tema.

4.2.6 *Eventos que han ofrecido becas*

4.2.6.1 La satisfacción con los eventos que han ofrecido becas fue evaluada con una media de 8, como se muestra a continuación.

EVENTOS		
	Frecuencia	Porcentaje
Válidos 5.0	1	16.7
7.0	1	16.7
8.0	1	16.7
9.0	2	33.3
10.0	1	16.7
Total	6	100.0

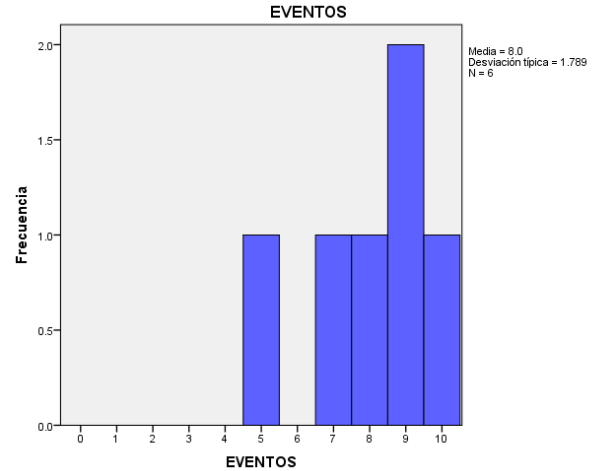


Gráfico 6 – *Eventos que han ofrecido becas*

4.2.6.1 No hubieron comentarios sobre este tema.

4.2.7 *Desempeño de los expertos*

4.2.7.1 Los miembros calificaron su satisfacción con el desempeño de los expertos asignados a los RLA/09/801 TEAM con 8.5.

EXPERTOS		
	Frecuencia	Porcentaje
Válidos 5	1	16.7
8	1	16.7
9	2	33.3
10	2	33.3
Total	6	100.0

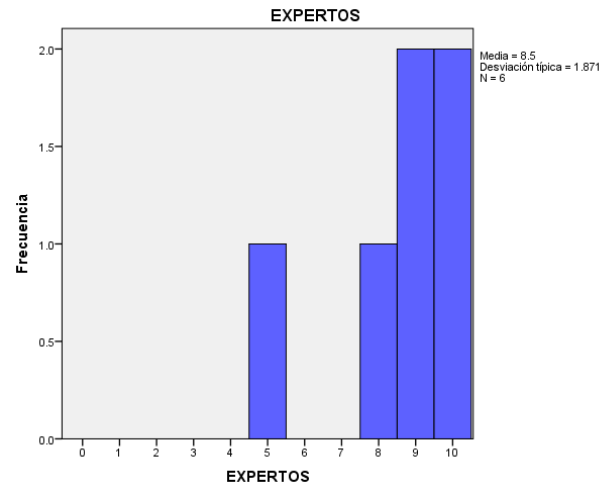


Gráfico 7 – *Desempeño de los expertos*

4.2.7.2 No hubieron comentarios sobre este tema.

4.2.8 *Importancia de los diferentes temas para incluir en el Proyecto RLA/09/801*

4.2.8.1 Los diferentes tipos de asistencia por parte de la Oficina Regional NACC de la OACI para la implementación de los temas tratados en el Proyecto RLA/09/801 fueron calificados por los miembros de la siguiente forma:

Instrucción	9
Reuniones técnicas con los Estados	7.5
Asistencia por parte de la Oficina Regional NACC de la OACI	8
Misiones RLA/09/801 TEAM	8
Apoyo gerencial	8

y como se muestra en el Gráfico 8 a continuación.

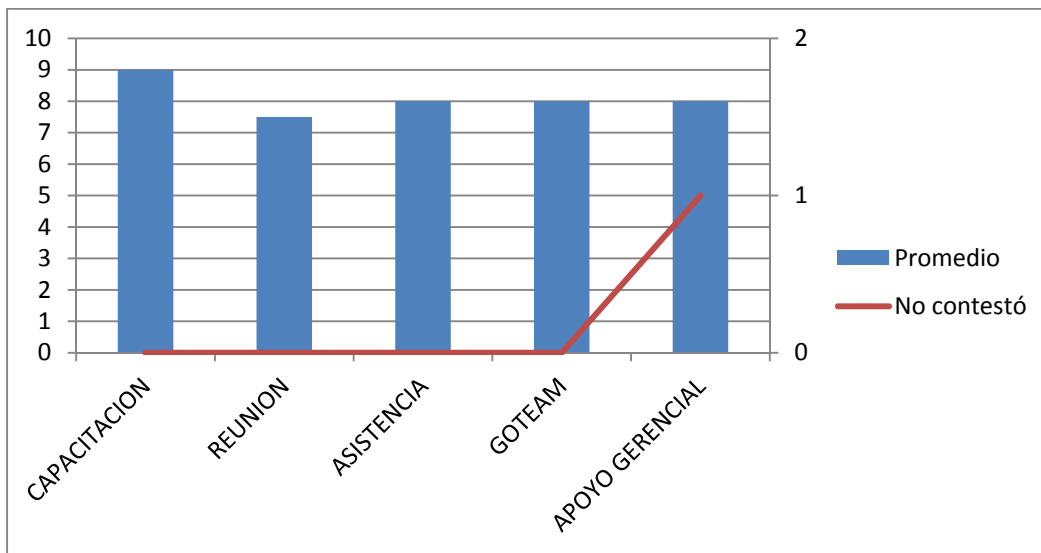


Gráfico 8 – Importancia temas

4.2.9 *Sugerencias/Comentarios*

4.2.9.1 Sólo un miembro tuvo comentarios para mejorar el Proyecto:

- a) Evitar hacer cambios en la programación anual aprobada de reuniones técnicas y eventos de instrucción.
- b) No utilizar dinero del proyecto para traducciones e interpretaciones simultáneas, las mismas han de asegurarse con el dinero que los estados contribuyan a la OACI.
- c) Puntualizar las metas y métricas en algunos sub-proyectos.
- d) Elaborar por parte de la Oficina Regional NACC de la OACI una base de cálculo estándar que garantice un cálculo uniforme de las contribuciones de los Estados al Proyecto.

**Cuestión 5 del
Orden del Día**

Otros asuntos relacionados con el Proyecto

- 5.1 Bajo la NE/24, Cuba presentó sus consideraciones relacionadas a las mejoras al Proyecto:
- a) Con el objetivo de que los Estados puedan realizar una planificación financiera que garantice la participación de sus especialistas en los eventos que organice el Proyecto, se considera importante evaluar, que una vez sea aprobado o puntualizado, en la Reunión del Comité Ejecutivo, el Plan de Actividades del Proyecto para el próximo año, el mismo se mantenga inalterable.
 - b) Si de manera excepcional, es necesario realizar alguna puntualización al Plan de Actividades aprobado para el año entre reuniones del Comité Ejecutivo del Proyecto, los acuerdos a que se llegue en una teleconferencia deben circularse posteriormente como Carta de Estado, de manera que cada Director General pueda ratificar los mismos. El resultado de esta acción, debe a su vez comunicarse a los Directores por Carta de Estado.
 - c) Los fondos del Proyecto no debe ser utilizado para costear traducciones e interpretaciones simultáneas.
 - d) Con relación a las métricas para medir las metas regionales de implementación de la PBN y las del Bloque 0 del ASBU, se hace necesario una evaluación de las mismas en el Grupo de Trabajo sobre Implementación de Navegación Aérea para las Regiones NAM/CAR (ANI/WG), con vista a que de manera explícita se pueda prever las contribuciones de cada Estado al logro del objetivo regional.

5.2 La Secretaría explicó el rol del ANI/WG y su labor relacionada con el Proyecto. La Reunión acordó sobre las acciones / mejoras propuestas y estuvo de acuerdo en adoptar las siguientes decisiones:

DECISIÓN

RLA/09/801 SCM/4/7

**MEJORAS AL PROCESO DE APROBACIÓN DEL PLAN DE
ACTIVIDADES DEL PROYECTO**

Que, para mejorar el procedimiento actual de aprobación del Plan de Actividades del Proyecto, el Coordinador del Proyecto actualice los procedimientos del Proyecto correspondientes para asegurar que las minutas y acuerdos de teleconferencia del Proyecto sean circulados usando la metodología Fast-Track a través de una Comunicación a los Estados de la Oficina Regional NACC de la OACI.

DECISIÓN

RLA/09/801 SCM/4/8

COSTOS DE TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN

Que los fondos del Proyecto no se utilicen para cubrir costos de traducción ni interpretación simultánea.

5.3 Bajo la NE/33, el Director del Proyecto presentó varias acciones de optimización en la gestión y extensión del Proyecto para consideración y decisión por parte del Comité Ejecutivo del Proyecto.

5.4 A este respecto, la Reunión recordó que el Documento de Proyecto (PRODOC), es el documento base de justificación y formulación del Proyecto RLA/09/801, donde se detallan las razones, los objetivos, beneficios, requisitos y obligaciones, riesgos y presupuesto estimado para la ejecución del proyecto. El Proyecto RLA/09/801 fue formulado por un plazo inicial de 48 meses y podría ampliarse a voluntad de los miembros del Proyecto. A pesar de que el PRODOC dicta una fecha de inicio de Septiembre 2010, el inicio oficial del Proyecto se dio con la primera reunión del Comité Ejecutivo del Proyecto en 11 de julio del 2012.

5.5 En seguimiento a la duración del proyecto, el Proyecto RLA/09/801 se debería terminar el 10 de julio del 2016; sin embargo tomando en cuenta el estado actual de ejecución de las actividades del Proyecto y a la necesidad de disponer de un plazo mayor para completar la implementación de ciertas asuntos claves de la navegación aérea como por ejemplo la Navegación basada en la performance (PBN), Gestión de afluencia del tránsito aéreo (ATFM), Sistema de gestión de la seguridad operacional/Programa estatal de seguridad operacional (SMS/SSP), certificación de aeródromos, Gestión de la información aeronáutica (AIM), Comunicación de datos entre instalaciones de servicios de tránsito aéreo (AIDC), mejoras en telecomunicaciones, etc.; el SCM acordó extender el plazo de ejecución del Proyecto por un plazo adicional de 48 meses adoptando la siguiente decisión:

DECISIÓN

RLA/09/801 SCM/4/9

EXTENSIÓN DEL PROYECTO CAR RLA/09/801

Con el fin de continuar el apoyo a la implementación y los beneficios del Proyecto CAR RLA/09/801:

- a) los Miembros del Proyecto acuerdan extender el período de implementación por cuatro años más a partir del 13 de julio de 2016; e
- b) la Oficina Regional NACC de la OACI lleve a cabo las acciones necesarias para esta extensión.

5.6 En este sentido, la Reunión reconoció la necesidad de actualizar el PRODOC de conformidad a esta extensión, así como la actualización de su contenido para reflejar las metas y métricas del RPBANIP y la Declaración de Puerto España, la programación de las actividades, las propuestas de mejoras y referencias actuales como ser la estrategia de “*Que ningún país se quede atrás*” (NCLB) impulsada por la OACI.

5.7 La Secretaría recordó que para la supervisión, reporte y evaluación del Proyecto, la parte H del PRODOC establece los diferentes mecanismos para tales fines, desde la revisión del proyecto, el reporte final, la evaluación del Proyecto y el rol del Comité Ejecutivo del proyecto. El SCM consideró oportuno y adecuado disponer de una evaluación del proyecto.

5.8 La Reunión reconoció que la evaluación del proyecto permitirá confirmar y ajustar las tareas y actividades del Proyecto en pro de los beneficios operacionales, la identificación de mejoras en la gestión y administración de recursos, la propuesta de nuevas tareas y métodos de trabajo, y lograr un mejor método de seguimiento y medición del desempeño del Proyecto. En este sentido, la Reunión acordó la creación de una Comisión de Evaluación del Proyecto compuesta por Cuba, Curazao, Estados Unidos, República Dominicana, la Oficina Regional NACC de la OACI y la Dirección de Cooperación Técnica de la OACI.

5.9 Para la Comisión de Evaluación del Proyecto, se asignó un periodo de 45 días calendario para llevar a cabo sus actividades y para finalizar sus resultados entregables, utilizando principalmente medios electrónicos y una reunión final presencial para completar estas tareas.

5.1 Asimismo, la Reunión acordó llevar a cabo una Teleconferencia para el seguimiento del SCM en un corto tiempo después de que la Comisión de Evaluación del Proyecto finalice las tareas para el correspondiente proceso de toma de decisiones relativo a las actividades de 2016, la firma del nuevo PRODOC y la medición del desempeño. En este sentido, la Reunión adoptó la siguiente decisión:

DECISIÓN

RLA/09/801 SCM/4/10

COMISIÓN DE EVALUACIÓN DEL PROYECTO Y TELECONFERENCIA PARA EL SEGUIMIENTO DEL SCM

Que con la finalidad de llevar a cabo una evaluación del Proyecto, así como para garantizar una mayor rendición de cuentas para el uso efectivo de los recursos y brindar asistencia orientada a resultados medibles, la Comisión de Evaluación del Proyecto RLA/09/801 (compuesta por Cuba, Curazao, Estados Unidos, República Dominicana, la Oficina Regional NACC de la OACI y la Dirección de Cooperación Técnica de la OACI):

- a) informe a la Oficina Regional NACC de la OACI el nombre del/de el/la/los representante(s) designado(a) que será parte de esta Comisión a más tardar el **22 de mayo de 2015**;
- b) proporcione los siguientes resultados entregables a más tardar el **21 de agosto de 2015**:
 - i. actualización del PRODOC del Proyecto CAR RLA/09/801;
 - ii. evaluación de las actividades propuestas para el 2016 (Apéndice D);
 - iii. evaluación de la gestión del proyecto y las actividades para determinar los beneficios y el impacto efectivo en la agilización para la implementación por parte de los Estados;
 - iv. propuesta de mejoras y las nuevas actividades para apoyar la implementación;
 - v. identificación de un método de monitoreo y evaluación continua del Proyecto;

- c) utilice medios electrónicos liderados por el Coordinador Interino del Proyecto y convocar una reunión presencial final del **18 al 21 de agosto de 2015**; y
- d) lleve a cabo junto con los Miembros del Proyecto una teleconferencia de seguimiento para realizar los arreglos y decisiones necesarias relativas a las actividades de 2016, la firma del nuevo PRODOC, las mejoras a la gestión del Proyecto y llevar a cabo la medición del desempeño basado en los resultados de la Comisión a más tardar el **15 de septiembre de 2015**.

APÉNDICE A
LISTA EJECUTIVA DE CONCLUSIONES/DECISIONES

Número	Conclusión/Decisión	Responsable acción	Fecha límite
CONCLUSIÓN RLA/09/801 SCM/4/1 <i>Ref. página 1-1</i>	IMPLEMENTACIÓN DE ACCIONES DE REUNIONES PREVIAS DEL COMITÉ EJECUTIVO		
	Que con la finalidad de completar y volver más eficiente la gestión del proyecto para que sea una tarea más eficiente:		
	a) el Coordinador del Proyecto: i. coordine la actualización de los Términos de Referencia (ToRs) ii. coordine la revisión y actualización del Documento del Proyecto (PRODOC); iii. enmiende la documentación correspondiente al Proyecto para reflejar el término de “Misiones de asistencia técnica del Proyecto RLA/09/801” usando el siguiente término “RLA/09/801 TEAM” iv. revisar y actualizar el procedimiento de becas vigente para que se incluya en el acuerdo “la flexibilidad para que cada miembro utilice las becas asignadas para eventos seleccionados con base en las prioridades individuales de cada Estado miembro sin reducir el número de eventos incluidos en el plan ni aumentar el presupuesto;	Coordinador del Proyecto RLA/09/801	Permanente
	b) los miembros del Proyecto envíen a la Oficina Regional NACC de la OACI la información actualizada de puntos focales a más tardar el 30 de junio de 2015; y	Miembros del Proyecto RLA/09/801	30 de junio de 2015
c) el Coordinador del Proyecto informe los resultados sobre las acciones mencionadas en los índices a) y b) para la siguiente reunión/teleconferencia del SCM el 19 de junio de 2015.	Coordinador del Proyecto RLA/09/801	19 de junio de 2015	
DECISIÓN RLA/09/801 SCM/4/2 <i>Ref. página 2-2</i>	APROBACIÓN DE LAS ACTIVIDADES DEL PROYECTO PARA EL RESTO DE 2015		
	Con la finalidad de continuar con la implementación de las actividades del Proyecto CAR, el SCM aprueba la implementación de las actividades para los meses restantes de 2015, según se presenta en el Apéndice C de este informe.	Miembros del Proyecto RLA/09/801	Permanente
CONCLUSIÓN RLA/09/801 SCM/4/3 <i>Ref. página 2-3</i>	MISIONES DE ASISTENCIA TÉCNICA Y BECAS		
	Que con la finalidad de mejorar las actividades de apoyo del proyecto, los miembros del Proyecto soliciten de manera oportuna las Misiones de Asistencia Técnica (RLA/09/801 TEAM) para la implementación de cualquiera de las cuestiones técnicas o metas relacionadas con el RPBANIP y la Declaración de Puerto España así como la aplicación de las becas del Proyecto para garantizar la participación de sus Administraciones en asuntos clave de implementación de la navegación aérea.	Miembros del Proyecto RLA/09/801	Permanente

Número	Conclusión/Decisión	Responsable acción	Fecha límite
CONCLUSIÓN RLA/09/801 SCM/4/4 <i>Ref. página 3-2</i>	CONTRIBUCIONES EN ESPECIE DE LOS MIEMBROS DEL PROYECTO		
	Que con la finalidad de registrar las contribuciones en especie brindadas por los Miembros del Proyecto:		
	a) el Coordinador del Proyecto proponga un costo uniforme genérico para determinar las contribuciones del salario de los Expertos en la Materia (SME) para la siguiente Reunión/Teleconferencia del SCM; y	Coordinador del Proyecto RLA/09/801	Siguiete Reunión / Teleconferencia del SCM
b) los miembros del Proyecto proporcionen un costo estimado de sus contribuciones en especie a la Oficina Regional NACC de la OACI para su registro durante la siguiente reunión del SCM.	Miembros del Proyecto RLA/09/801	Siguiete reunión del SCM	
DECISIÓN RLA/09/801 SCM/4/5 <i>Ref. página 3-2</i>	CONTRIBUCIONES PENDIENTES DE LOS MIEMBROS DEL PROYECTO		
	Con base en el estado financiero del proyecto de 2015, los Miembros del Proyecto que tienen contribuciones pendientes depositen sus contribuciones pendientes a más tardar en septiembre de 2015.	Miembros del Proyecto RLA/09/801	Septiembre de 2015
DECISIÓN RLA/09/801 SCM/4/6 <i>Ref. página 3-2</i>	CONTRIBUCIÓN DEL PROYECTO PARA 2016		
	Que con la finalidad de continuar con la implementación del Plan de Actividades del Proyecto para 2015-2016, los Miembros del Proyecto depositen la contribución de USD\$25,000 al Proyecto a más tardar el 31 de enero de 2016.	Miembros del Proyecto RLA/09/801	31 de enero de 2016
DECISIÓN RLA/09/801 SCM/4/7 <i>Ref. página 5-1</i>	MEJORAS AL PROCESO DE APROBACIÓN DEL PLAN DE ACTIVIDADES DEL PROYECTO		
	Que, para mejorar el procedimiento actual de aprobación del Plan de Actividades del Proyecto, el Coordinador del Proyecto actualice los procedimientos del Proyecto correspondientes para asegurar que las minutas y acuerdos de teleconferencia del Proyecto sean circulados usando la metodología Fast-Track a través de una Comunicación a los Estados de la Oficina Regional NACC de la OACI.	Coordinador del Proyecto RLA/09/801	Permanente
DECISIÓN RLA/09/801 SCM/4/8 <i>Ref. página 5-2</i>	COSTOS DE TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN		
	Que los fondos del Proyecto no se utilicen para cubrir costos de traducción ni interpretación simultánea.	Secretaría	Permanente
DECISIÓN RLA/09/801 SCM/4/9 <i>Ref. página 5-2</i>	EXTENSIÓN DEL PROYECTO CAR RLA/09/801		
	Con el fin de continuar el apoyo a la implementación y los beneficios del Proyecto CAR RLA/09/801:		
	a) los Miembros del Proyecto acuerdan extender el período de implementación por cuatro años más a partir del 13 de julio de 2016; e	Miembros del Proyecto RLA/09/801	Permanente
b) la Oficina Regional NACC de la OACI lleve a cabo las acciones necesarias para esta extensión.	Oficina Regional NACC de la OACI	Permanente	

Número	Conclusión/Decisión	Responsable acción	Fecha límite
DECISIÓN RLA/09/801 SCM/4/10 <i>Ref. página 5-3</i>	COMISIÓN DE EVALUACIÓN DEL PROYECTO Y TELECONFERENCIA PARA EL SEGUIMIENTO DEL SCM		
	Que con la finalidad de llevar a cabo una evaluación del Proyecto, así como para garantizar una mayor rendición de cuentas para el uso efectivo de los recursos y brindar asistencia orientada a resultados medibles, la Comisión de Evaluación del Proyecto RLA/09/801 (compuesta por Cuba, Curazao, Estados Unidos, República Dominicana, la Oficina Regional NACC de la OACI y la Dirección de Cooperación Técnica de la OACI):		
	a) informe a la Oficina Regional NACC de la OACI el nombre del/de el/la/los representante(s) designado(a) que será parte de esta Comisión a más tardar el 22 de mayo de 2015;	Comisión de Evaluación del Proyecto RLA/09/801	22 de mayo de 2015
	b) proporcione los siguientes resultados entregables a más tardar el 21 de agosto de 2015: <ul style="list-style-type: none"> i. actualización del PRODOC del Proyecto CAR RLA/09/801; ii. evaluación de las actividades propuestas para el 2016 (Apéndice D); iii. evaluación de la gestión del proyecto y las actividades para determinar los beneficios y el impacto efectivo en la agilización para la implementación por parte de los Estados; iv. propuesta de mejoras y las nuevas actividades para apoyar la implementación; v. identificación de un método de monitoreo y evaluación continua del Proyecto; 	Comisión de Evaluación del Proyecto RLA/09/801	21 de agosto de 2015
	c) utilice medios electrónicos liderados por el Coordinador Interino del Proyecto y convocar una reunión presencial final del 18 al 21 de agosto de 2015; y	Comisión de Evaluación del Proyecto RLA/09/801	18 al 21 de agosto de 2015
d) lleve a cabo junto con los Miembros del Proyecto una teleconferencia de seguimiento para realizar los arreglos y decisiones necesarias relativas a las actividades de 2016, la firma del nuevo PRODOC, las mejoras a la gestión del Proyecto y llevar a cabo la medición del desempeño basado en los resultados de la Comisión a más tardar el 15 de septiembre de 2015.	Comisión de Evaluación del Proyecto RLA/09/801	15 de septiembre de 2015	

RLA/09/801
COMPLETED ACTIVITIES / ACTIVIDADES FINALIZADAS

Key Activity / Tasks Actividad Clave / Tareas		Activity Location and Date Fecha y lugar de la actividad	Fellowships / Experts Becas / Expertos	Actual Cost Costo real
Sub-Project / Objective RPO¹ / ASBU		1. Implement a PBN Airspace Concept for the CAR Region Objetivo: Assist States with implementing a regional PBN airspace concept (Version 1)		Target Date: December 2016 RPOs: 1, 9,10 ASBU: BO-65/10/05/20
Sub-Proyecto / Objetivo RPO / ASBU		1. Implementación de un concepto de espacio aéreo PBN para la Región CAR Objetivo: Asistir a los Estados en la implementación de un concepto de espacio aéreo regional PBN (Versión 1)		Fecha prevista: diciembre de 2016 RPOs: 1, 9,10 ASBU: BO-65/10/05/20
1.1	WORKSHOP TALLER ICAO/IATA/CANSO Regional PBN Airspace Concept Workshop Taller Regional de Concepto de Espacio Aéreo PBN de la OACI/IATA/CANSO	Miami, United States 11 to 22 March 2013 Miami, Estados Unidos 11 al 22 de marzo de 2013	3 fellowships / 3 becas: Jamaica (Award 3K506) Mexico (Award 3K507) Trinidad and Tobago (Award 3K505)	USD\$3,836.00 per fellowship / por becario Total: USD\$11,508.00
1.2	WORKSHOP TALLER ICAO/CANSO – Regional Workshop on Airspace Concept Redesign and Operational Approval of Performance-Based-Navigation (PBN) Taller Regional OACI/CANSO sobre Rediseño del Concepto de Espacio Aéreo y Aprobación Operacional de la Navegación basada en la performance (PBN)	Mexico City, Mexico 25 to 29 November 2013 Ciudad de México, México 25 al 29 de noviembre de 2013	7 fellowships / 7 becas: Antigua and Barbuda (ECCAA) (Award 3K727) Belize (COCESNA) (Award 3K723) Cuba (Award 3K724) Dominican Republic (Awards 3K725, 3K726) Haiti (Awards 3K728, 3K729)	USD\$1,536.00 per fellowship / por becario Total: USD\$7,680.00
1.3	ASSISTANCE ASISTENCIA PBN Go-Team Go-Team sobre PBN	Trinidad and Tobago, 15 to 19 September 2014 Trinidad y Tabago, 15 al 19 de septiembre de 2014	3 Experts / 3 expertos Mexico (Mission / Misión M-14122) COCESNA (Mission / Misión M-14121) ICAO (Mission / Misión M-1482)	USD\$2,919.71 (Mission / Misión M-14122) USD\$2,966.00 (Mission / Misión M-14121) USD\$2,802.00 (Mission / Misión M-1482) Total: USD\$8,687.71
1.4	ASSISTANCE ASISTENCIA AIM Go-Team Go-Team sobre AIM	Port-au-Prince, Haiti 13 to 15 October 2014 Puerto Príncipe, Haití 13 al 15 de octubre de 2014	3 Experts / 3 expertos Cuba (Mission / Misión M-14127) COCESNA (Mission / Misión M-14128) ICAO (Mission / Misión M-14112)	USD\$1,497.00 (Mission / Misión M-14127) USD\$2,460.00 (Mission / Misión M-14128) USD\$1,580.00 (Mission / Misión M-14112) Total: USD\$5,537.00
1.5	COURSE CURSO Design And Publishing of PBN Approach Procedures Course Curso sobre diseño y publicación de procedimientos de aproximación PBN	ICAO NACC Regional Office, Mexico City, Mexico Oficina Regional NACC de la OACI, Ciudad de México, México 17 to 28 November 2014 17 al 28 de noviembre de 2014	6 fellowships / 6 becas: Barbados (Award 3M046) Dominican Republic (Award 3M047) Jamaica (Award 3M050) Saint Lucia (ECCAA) (Award 3M048) Trinidad and Tobago (Award 3M049) Honduras (COCESNA) (Award 3M051)	USD\$4,368.00 per fellowship / por becario Total: USD\$26,208.00
1.6	WORKSHOP TALLER Workshop on Regional Implementation on Performance-Based Navigation PBN Airspace Redesign for the CAR Region Taller sobre la Implementación Regional del Rediseño del Espacio Aéreo de Navegación basada en la performance (PBN) para la Región CAR	ICAO NACC Regional Office, Mexico City, Mexico Oficina Regional NACC de la OACI, Ciudad de México, México 4 to 8 May 2015 4 al 8 de mayo de 2015	2 fellowships / 2 becas: Cuba (Award 3M445) Trinidad and Tobago (Award 3M446)	USD\$1,995.00 per fellowship / por becario Total: USD\$3,990.00

¹ Regional Performance Objective

Key Activity / Tasks Actividad Clave / Tareas		Activity Location and Date Fecha y lugar de la actividad	Fellowships / Experts Becas / Expertos	Actual Cost Costo real
Sub-Project / Objective RPO / ASBU Sub-Proyecto / Objetivo RPO / ASBU		2. Implementation of Regional Air Traffic Flow Management (ATFM) Objective: Enhance Airspace Capacity in the CAR Region 2. Implementación de un Flujo de Gestión de Tránsito Aéreo Regional (ATFM) Objetivo: Mejorar la capacidad del espacio aéreo en la Región CAR		Target Date: December 2016 RPOs: 3, 4, 9, 10, 12 ASBU: BO-15/35/75/80 Fecha prevista: diciembre de 2016 RPOs: 3, 4, 9, 10, 12 ASBU: BO-15/35/75/80
2.1	ASSISTANCE ASISTENCIA ATFM Go-Team Implementation GoTeam para implementación ATFM	Kingston, Jamaica, 6 to 10 October 2014 Kingston, Jamaica, 6 al 10 de octubre de 2014	3 Experts / 3 expertos Trinidad and Tobago (Mission / Misión M-14125) United States (Mission / Misión M-14129) ICAO (Mission / Misión M-14115)	USD\$2,184.29 (Mission / Misión M-14125) USD\$2119.10 (Mission / Misión M-14129) USD\$2,175.98 (Mission / Misión M-14115) Total: USD\$6,479.37
Sub-Project / Objective RPO / ASBU Sub-Proyecto / Objetivo RPO / ASBU		3. Implementation of Flexible Use of Airspace (FUA) Objective: Enhance civil-military coordination between CAR States to reduce restricted areas. 3. Implementación del uso flexible del espacio aéreo (FUA) Objetivo: Mejorar la coordinación civil-militar entre los Estados CAR para reducir áreas restringidas.		Target Date: December 2016 RPOs: 2 ASBU: BO-10 Fecha prevista: diciembre de 2016 RPOs: 2 ASBU: BO-10
3.1	SEMINAR SEMINARIO ICAO NAM/CAR/SAM Search and Rescue (SAR) and Civil/Military Coordination Seminar Seminario de Búsqueda y Salvamento (SAR) y Coordinación Civil/Militar NAM/CAR/SAM de la OACI	ICAO NACC Regional Office, Mexico City, Mexico Oficina Regional NACC de la OACI, Ciudad de México, México 26 to 30 May 2014 26 al 30 de mayo de 2014	5 fellowships / 5 becas: Cuba (Award 3I223) Dominican Republic (Award 3I224) Haiti (Award 3I225) Nicaragua (COCESNA) (Award 3I226) Trinidad and Tobago (Award 3I227)	USD\$1,845.00 per fellowship / por becario Total: USD\$9,225.00
Sub-Project / Objective RPO / ASBU Sub-Proyecto / Objetivo RPO / ASBU		4. Enhance ATS situational awareness and improve efficiency of ATS Unit(s) Operations Objective: Enhance situational awareness by 30% and efficiency by 40 % 4. Mejorar la conciencia situacional ATS y mejorar la eficiencia de las Unidades ATS Objetivo: Mejorar conciencia situacional en 30% y la eficiencia en 40%		Target Date: December 2015 RPOs: 4,9 ASBU: BO-15/75/84/102/40 Fecha prevista: diciembre de 2015 RPOs: 4,9 ASBU: BO-15/75/84/102/40
4.1	WORKSHOP/MEETING TALLER/REUNIÓN Third Workshop/Meeting on the Follow-up to the Implementation of the ATS Message Handling System (AMHS) in the NAM/CAR Regions (III AMHS-IMP) Tercera Taller/Reunión sobre el Seguimiento a la Implementación del Sistema de Tratamiento de Mensajes ATS (AMHS) en las Regiones NAM/CAR (III AMHS-IMP)	Boca Chica, Dominican Republic 24 to 26 September 2013 Boca Chica, República Dominicana 24 al 26 de septiembre de 2013	4 fellowships / 4 becas: Barbados (Award 3K606) Cuba (Award 3K607) Mexico (Award 3K608) Trinidad and Tobago (Award 3K609)	USD\$705.00 per fellowship / por becario Total: USD\$2,820.00
4.2	MEETING/WORKSHOP REUNIÓN/TALLER Automation System and Integrated Telecommunications for Air Navigation Services/System-Wide Information Management (SWIM) Workshop (AUTO/SWIM) and GOLD/Controller-Pilot Data Link Communication (CPDLC) and Air Traffic Services Inter-facility Data Communication (AIDC) Task Force Follow-up Meetings Taller del Sistema de Automatización y Comunicaciones Integradas para Servicios de Navegación Aérea/Gestión de la Información de todo el Sistema (SWIM) (AUTO/SWIM) y Reuniones de Seguimiento de los Grupos de Tarea GOLD/Comunicaciones por enlace de datos controlador-piloto (CPDLC) y Comunicaciones de datos entre instalaciones de servicios de tránsito aérea (AIDC)	ICAO NACC Regional Office, Mexico City, Mexico Oficina Regional NACC de la OACI, Ciudad de México, México 21 to 25 April 2014 21 al 25 de abril de 2014	6 fellowships / 6 becas: Barbados (Award 3I146) Cuba (Award 3I145) Dominican Republic (Award 3I149) Jamaica (Award 3I147) Honduras (COCESNA) (Award 3I150) Trinidad and Tobago (Award 3I148)	USD\$1,845.00 per fellowship / por becario Total: USD\$10,761.00

Key Activity / Tasks Actividad Clave / Tareas		Activity Location and Date Fecha y lugar de la actividad	Fellowships / Experts Becas / Expertos	Actual Cost Costo real
4.3	<p>MEETING/WORKSHOP REUNIÓN/TALLER</p> <p>ICAO/FAA Workshop on ADS-B and Multilateral Implementation (ADS-B/IMP) and ADS-B Task Force Follow-up Meeting</p> <p>Taller OACI/FAA sobre Implementación ADS-B y Multilateración (ADS-B/IMP) y Reunión de Seguimiento del Grupo de Tarea ADS-B</p>	<p>ICAO NACC Regional Office, Mexico City, Mexico</p> <p>Oficina Regional NACC de la OACI, Ciudad de México, México</p> <p>19 to 23 May 2014 19 al 23 de mayo de 2014</p>	<p>6 fellowships / 6 becas: Barbados (Award 3I221) Cuba (Award 3I192) Dominican Republic (Award 3I228) Haiti (Award 3I193) Jamaica (Award 3I194) Trinidad and Tobago (Award 3I222)</p>	<p>USD\$1,845.00 per fellowship / por becario (5 days/días) USD\$1,536.00 per fellowship / por becario (4 days/días)</p> <p>Total: USD\$10,452.00</p>
4.4	<p>ASSISTANCE ASISTENCIA</p> <p>AIDC Go-Team Go-Team sobre AIDC</p>	<p>Santo Domingo, Dominican Republic 8 to 14 September 2014</p> <p>Santo Domingo, República Dominicana</p> <p>8 al 14 de septiembre de 2014</p>	<p>3 Experts / 3 expertos Cuba (Mission / Misión M-14102) United States (Mission / Misión M-14101) ICAO (Mission / Misión M-14100)</p>	<p>USD\$1,932.00 (Mission / Misión M-14102) USD\$2,934.00 (Mission / Misión M-14101) USD\$2,114.00 (Mission / Misión M-14100)</p> <p>Total: USD\$6,980.00</p>
4.5	<p>ASSISTANCE ASISTENCIA</p> <p>AMHS Go-Team: ATN Routing evaluation and architecture</p> <p>Go-Team sobre AMHS: Evaluación y arquitectura del enrutamiento ATN</p>	<p>Curaçao 13 to 17 October 2014</p> <p>Curacao 13 al 17 de octubre de 2014</p>	<p>3 Experts / 3 expertos Cuba (Mission / Misión M-14105) Dominican Republic (Mission / Misión M-14104) ICAO (Mission / Misión M-14103)</p>	<p>USD\$2,750.00 (Mission / Misión M-14105) USD\$2,219.00 (Mission / Misión M-14104) USD\$2,280.00 (Mission / Misión M-14103)</p> <p>Total: USD\$7,249.00</p>
4.6	<p>ASSISTANCE ASISTENCIA</p> <p>AIDC Go-Team Implementation</p> <p>Go-Team para implementación AIDC</p>	<p>Honduras, 12 to 14 November 2014</p> <p>Honduras, 12 al 14 de noviembre de 2014</p>	<p>2 Experts / 2 expertos United States (Mission / Misión M-14107) ICAO (Mission / Misión M-14106)</p>	<p>USD\$1,603.70 (Mission / Misión M-14108) USD\$1,738.00 (Mission / Misión M-14106)</p> <p>Total: USD\$3,341.70</p>
4.7	<p>ASSISTANCE ASISTENCIA</p> <p>MEVA III Go-Team</p> <p>Go-Team sobre MEVA III</p>	<p>MEVA Dominican Republic Node 4 to 6 March 2015</p> <p>Nodo de MEVA en República Dominicana 4 al 6 de marzo de 2015</p>	<p>2 Experts / 2 expertos Cuba (Mission / Misión M-1520) Mexico (Mission / Misión M-1521)</p>	<p>USD\$1,859.00 (Mission / Misión M-1520) USD\$1,887.00 (Mission / Misión M-1521)</p> <p>Total: USD\$3,746.00</p>
4.8	<p>ASSISTANCE ASISTENCIA</p> <p>MEVA III Go-Team</p> <p>Go-Team sobre MEVA III</p>	<p>MEVA Haiti Node 4 to 6 March 2015</p> <p>Nodo de MEVA en Haití 4 al 6 de marzo de 2015</p>	<p>2 Experts / 2 expertos Cuba (Mission / Misión M-1523) ICAO (Mission / Misión M-1522)</p>	<p>USD\$1,739.00 (Mission / Misión M-1523) USD\$2,027.90 (Mission / Misión M-1522)</p> <p>Total: USD\$3,766.90</p>
4.9	<p>ASSISTANCE ASISTENCIA</p> <p>MEVA III Go-Team</p> <p>Go-Team sobre MEVA III</p>	<p>MEVA Bahamas Node 4 to 6 March 2015</p> <p>Nodo de MEVA en Bahamas 4 al 6 de marzo de 2015</p>	<p>1 Expert / 1 experto COCESNA (Mission / Misión M-1524)</p>	<p>USD\$2,609.00 (Mission / Misión M-1524)</p> <p>Total: USD\$2,609.00</p>
4.10	<p>ASSISTANCE ASISTENCIA</p> <p>MEVA III Go-Team</p> <p>Go-Team sobre MEVA III</p>	<p>MEVA Jamaica Node 11 to 13 March 2015</p> <p>Nodo de MEVA en Jamaica 11 al 13 de marzo de 2015</p>	<p>3 Experts / 3 expertos Bahamas (Mission / Misión M-1527) Dominican Republic (Mission / Misión M-1526) COCESNA (Mission / Misión M-1525)</p>	<p>USD\$1,958.00 (Mission / Misión M-1527) USD\$2,023.00 (Mission / Misión M-1526) USD\$3,036.00 (Mission / Misión M-1525)</p> <p>Total: USD\$7,017.00</p>

Key Activity / Tasks Actividad Clave / Tareas		Activity Location and Date Fecha y lugar de la actividad	Fellowships / Experts Becas / Expertos	Actual Cost Costo real
4.11	ASSISTANCE ASISTENCIA MEVA III Go-Team Go-Team sobre MEVA III	MEVA Curaçao Node 11 to 13 March 2015 Nodo de MEVA en Curazao 11 al 13 de marzo de 2015	2 Experts / 2 expertos Haiti (Mission / Misión M-1529) ICAO (Mission / Misión M-1514)	USD\$2,321.00 (Mission / Misión M-1529) USD\$2,376.00 (Mission / Misión M-1514) Total: USD\$4,697.00
4.12	ASSISTANCE ASISTENCIA MEVA III Go-Team Go-Team sobre MEVA III	MEVA Cuba Node 18 to 20 March 2015 Nodo de MEVA en Cuba 18 al 20 de marzo de 2015	3 Experts / 3 expertos Haiti (Mission / Misión M-1515) Mexico (Mission / Misión M-1516) ICAO (Mission / Misión M-1514)	USD\$2,274.00 (Mission / Misión M-1515) USD\$1,582.00 (Mission / Misión M-1516) USD\$1,976.00 (Mission / Misión M-1514) Total: USD\$5,832.00
4.13	ASSISTANCE ASISTENCIA MEVA III Go-Team Go-Team sobre MEVA III	MEVA COCESNA Node 18 to 20 March 2015 Nodo de MEVA en COCESNA 18 al 20 de marzo de 2015	2 Experts / 2 expertos Dominican Republic (Mission / Misión M-1530) Jamaica (Mission / Misión M-1531)	USD\$1,821.00 (Mission / Misión M-1530) USD\$2,206.00 (Mission / Misión M-1531) Total: USD\$4,027.00
4.14	MEETING REUNIÓN Automatic Dependent Surveillance – Broadcast (ADS-B) Implementation Meeting (ADS-B/IMP) Reunión de Implementación de la Vigilancia Dependiente Automática – Radiodifusión (ADS-B) (ADS-B/IMP)	ICAO NACC Regional Office, Mexico City, Mexico Oficina Regional NACC de la OACI, Ciudad de México, México 27 to 29 April 2015 27 al 29 de abril de 2015	5 fellowships / 5 becas: Cuba (Award 3M441) Dominican Republic (Award 3M442) Dominican Republic (Award 3M443) Trinidad and Tobago (Award 3M444) Honduras (COCESNA) (Award 3M447)	USD\$1,317.00 per fellowship / por becario Total: USD\$6,585.00
Sub-Project / Objective RPO / ASBU		5. Enhance Capacity and Efficiency of Aerodrome Operations Project 1: Enhance Aerodrome Certification; includes 4 phases from November 2011 to July 2015. Project 2: Enhance Runway Safety, includes 3 phases from November 2011 to July 2015		Objective: Using alternative mitigation methods in the certification process and increase the number of certified aerodromes in the CAR Region Target Date: November 2011 to Jul 2015 for both projects RPOs: 7 ASBU: BO-75/80
Sub-Proyecto / Objetivo RPO / ASBU		5. Mejorar la capacidad y eficiencia de las operaciones en los aeródromos Proyecto 1: Mejorar la certificación de aeródromos; incluye las 4 fases desde noviembre 2011 a Julio 2015 Proyecto 2: Mejorar la seguridad operacional en pistas, incluye tres fases		Objetivo: Utilizar métodos de mitigación alternativa en el proceso de certificación e incrementar el número de aeródromos certificados en la Región CAR Fecha prevista: noviembre de 2011 a julio de 2015 para ambos proyectos RPOs: 7 ASBU: BO-75/80
5.1	WORKSHOP TALLER ICAO Regional Workshop on Aerodrome Certification and Inspection Taller Regional de la OACI sobre Certificación de Aeródromos e Inspección	ICAO NACC Regional Office, Mexico City, Mexico Oficina Regional NACC de la OACI, Ciudad de México, México 6 to 9 November 2012 6 al 9 de noviembre de 2012	1 fellowship / 1 beca: Cuba (Award 3K346)	Total: USD\$1,535.99
5.2	WORKSHOP TALLER Regional Workshop on GREPECAS Project F1 - Aerodrome Certification Improvements Taller Regional sobre el Proyecto F1 del GREPECAS - Mejoras a la Certificación de Aeródromos	ICAO NACC Regional Office, Mexico City, Mexico Oficina Regional NACC de la OACI, Ciudad de México, México 14 to 18 October 2013 14 al 18 de octubre de 2013	2 fellowships / 2 becas: Barbados (Award 3K640) Cuba (Award 3K641)	USD\$1,845.00 per fellowship / por becario Total: USD\$3,690.00

Key Activity / Tasks Actividad Clave / Tareas		Activity Location and Date Fecha y lugar de la actividad	Fellowships / Experts Becas / Expertos	Actual Cost Costo real
5.3	WORKSHOP TALLER Aerodrome Safety Management System (SMS) Implementation Workshop Taller sobre Implantación del Sistema de gestión de la seguridad operacional (SMS) en Aeródromos	ICAO NACC Regional Office, Mexico City, Mexico Oficina Regional NACC de la OACI, Ciudad de México, México 18 to 21 March 2014 18 al 21 de marzo de 2014	4 fellowships / 4 becas: Barbados (Award 3K901) Cuba (Award 3K902) Costa Rica (COCESNA) (3K950) Haiti (Award 3K988)	USD\$1,536.00 per fellowship / por becario Total: USD\$6,144.00
5.4	WORKSHOP TALLER Aerodrome Inspectors Workshop - GREPECAS Project F1 CAR Activity Taller para inspectores de aeródromos – Actividad del Proyecto F1 del GREPECAS	Trinidad and Tobago 9 to 13 June 2014 Trinidad y Tabago 9 al 13 de junio de 2014	3 fellowships / 3 becas: Barbados (Award 3I314) Grenada (Award 3I315) Jamaica (Award 3I316)	USD\$1,845.00 per fellowship / por becario Total: USD\$5,535.00
5.5	ASSISTANCE ASISTENCIA Aerodrome Certification Go-Team Implementation Go-Team para la implementación de la Certificación de Aeródromos	Dominican Republic, 11 to 13 November 2014 República Dominicana, 11 al 13 de noviembre de 2014	3 Experts / 3 expertos Mexico (Mission / Misión M-14133) COCESNA (Mission / Misión M-14134) ICAO (Mission / Misión M-14132)	USD\$1,900.00 (Mission / Misión M-14133) USD\$1,878.62 (Mission / Misión M-14134) USD\$1,941.16 (Mission / Misión M-14132) Total: USD\$5,719.78
Sub-Project / Objective RPO / ASBU		6. Improve Regional Safety Objective: Safety Management Implementation	Target Date: December 2016	
Sub-Proyecto / Objetivo RPO / ASBU		6. Mejorar la seguridad operacional regional Objetivo: Implementar gestión de la seguridad operacional	Fecha prevista: diciembre de 2016	
6.1	COURSE CURSO ICAO End-User and Technical Courses on European Coordination Centre for Accident and Incident Reporting Systems Cursos de la OACI para Usuarios Finales y Técnico sobre el Sistema del Centro Europeo de Coordinación de Sistemas de Notificación de Incidentes de Aviación (ECCAIRS)	ICAO NACC Regional Office, Mexico City, Mexico Oficina Regional NACC de la OACI, Ciudad de México, México 17 to 21 March 2014 17 al 21 de marzo de 2014	5 fellowships / 5 becas: Bahamas (Award 3K903) Belize (COCESNA) (Award 3K951) Cuba (Award 3K904) Dominican Republic (Award 3K905) Haiti (Award 3K952)	USD\$1,845.00 per fellowship / por becario Total: USD\$9,225.00
6.2	WORKSHOP TALLER Safety Oversight Air Navigation Services (ANS) Seminar Seminario sobre supervisión de la seguridad operacional de los Servicios de Navegación Aérea (ANS)	ICAO NACC Regional Office, Mexico City, Mexico Oficina Regional NACC de la OACI, Ciudad de México, México 12 to 16 May 2014 12 al 16 de mayo de 2014	5 fellowships / 5 becas: Belize (COCESNA) (Award 3I173) Cuba (Award 3I172) Haiti (Awards 3I174, 3I176) Jamaica (Award 3I175)	USD\$1,845.00 per fellowship / por becario Total: USD\$9,225.00
6.3	WORKSHOP TALLER ICAO Regional Workshop on the Implementation of the State Safety Programme (SSP) and Safety Management Systems (SMS) Taller Regional de la OACI sobre Implementación del Programa Estatal de Seguridad Operacional (SSP) y de los Sistemas de Gestión de Seguridad Operacional (SMS)	ICAO NACC Regional Office, Mexico City, Mexico Oficina Regional NACC de la OACI, Ciudad de México, México 21 to 25 July 2014 21 al 25 de julio de 2014	2 fellowships / 2 becas: Belize (COCESNA) (Award 3I542) Cuba (Award 3I541)	USD\$1,845.00 per fellowship / por becario Total: USD\$3,690.00

Key Activity / Tasks Actividad Clave / Tareas		Activity Location and Date Fecha y lugar de la actividad	Fellowships / Experts Becas / Expertos	Actual Cost Costo real
6.4	ASSISTANCE ASISTENCIA Curaçao Safety Go-Team Go-Team sobre Seguridad Operacional para Curazao	Curaçao, 13 to 17 October 2014 Curazao, 13 al 17 de octubre de 2014	1 Expert / 1 experto ICAO (Mission / Misión M-1454)	USD\$2,517.50 (Mission / Misión M-1454) Total: USD\$2,517.50
Sub-Project / Objective RPO / ASBU Sub-Proyecto / Objetivo RPO / ASBU		7. Improve Search and Rescue System Objective: Promote and support States with development of SAR agreements 7. Mejorar el Sistema de búsqueda y salvamento Objetivo: Promover y apoyar a los Estados en el desarrollo de acuerdos SAR		Target Date: December 2016 Fecha prevista: diciembre de 2016
7.1	SEMINAR SEMINARIO ICAO NAM/CAR/SAM Search and Rescue (SAR) and Civil/Military Coordination Seminar Seminario de Búsqueda y Salvamento (SAR) y Coordinación Civil/Militar NAM/CAR/SAM de la OACI	ICAO NACC Regional Office, Mexico City, Mexico Oficina Regional NACC de la OACI, Ciudad de México, México 26 to 30 May 2014 26 al 30 de mayo de 2014	5 fellowships / 5 becas: Cuba (Award 3I223) Dominican Republic (Award 3I224) Haiti (Award 3I225) Nicaragua (COCESNA) (Award 3I226) Trinidad and Tobago (Award 3I227)	This Seminar is linked to Sub-Project 3; therefore, the cost is being reflected under event 3.1. Este seminario está ligado al Sub-Proyecto 3; por lo tanto, el costo está reflejado bajo el evento 3.1.
Sub-Project / Objective RPO / ASBU Sub-Proyecto / Objetivo RPO / ASBU		All Sub-Projects are included in these events (1 through 7) Se incluyen todos los Sub-Proyectos en todos estos eventos (del 1 al 7)		
M.1	MEETING REUNIÓN First NAM/CAR Air Navigation Implementation Working Group (ANI/WG/1) Meeting Primera Reunión del Grupo de Trabajo NAM/CAR sobre la Implementación de la Navegación Aérea (ANI/WG/1)	ICAO NACC Regional Office, Mexico City, Mexico 29 July to 1 August 2013 Oficina Regional NACC de la OACI, Ciudad de México, México 29 de julio al 1 de agosto de 2013	5 fellowships / 5 becas: Barbados (Award 3K510) Belize (COCESNA) (Award 3K534) Cuba (Awards 3K511, 3K512) Honduras (COCESNA) (Award 3K513)	USD\$1,536.00 per fellowship / por becario Total: USD\$7,680.00
M.2	MEETING REUNIÓN Fourth North American, Central American and Caribbean Working Group Meeting (NACC/WG/4) Cuarta Reunión del Grupo de Trabajo de Norteamérica, Centroamérica y Caribe (NACC/WG/4)	Ottawa, Canada, 24 to 28 March 2014 Ottawa, Canadá, 24 al 28 de marzo de 2014	7 fellowships / 7 becas: Belize (COCESNA) (Award 3K954) Cuba (Award 3K906) Dominican Republic (Award 3K955) Haiti (Award 3K989) Jamaica (Award 3K956) Mexico (Award 3K957) Antigua and Barbuda (ECCAA) (Award 3K907)	USD\$2,050.00 per fellowship / por becario Total: USD\$14,350.00
M.3	MEETING REUNIÓN Fourth Steering Committee Meeting of the Regional Technical Cooperation Project for the Caribbean Region (RLA/09/801 SCM/4) Cuarta Reunión del Comité Ejecutivo del Proyecto Regional de Cooperación Técnica para la Región Caribe (RLA/09/801 SCM/4)	Kingston, Jamaica, 12 May 2015 Kingston, Jamaica, 12 de mayo de 2015	3 fellowships / 3 becas: Bahamas (Award 3M448) Barbados (Award 3M449) Cuba (Award 3M450)	USD\$613.00 per fellowship / por becario Total: USD\$1,839.00

APPENDIX C / APÉNDICE C
APPROVED ACTIVITIES OF RLA/09/801 REGIONAL PROJECT
ACTIVIDADES APROBADAS DEL PROYECTO REGIONAL RLA/09/801

2015

Key Activity / Tasks Actividad Clave / Tareas	Fellowships / Experts Becas / Expertos	Projected Cost Costo Projectado	SCM Approval Status Estado de aprobación por el SCM
Sub-Project / Objective RPO¹ / ASBU Sub-Proyecto / Objetivo RPO / ASBU	1. Implement a PBN Airspace Concept for the CAR Region Objective: Assist States with implementing a regional PBN airspace concept (Version 1) 1. Implementación de un concepto de espacio aéreo PBN para la Región CAR Objetivo: Asistir a los Estados en la implementación de un concepto de espacio aéreo regional PBN (Versión 1)		Target Date: December 2016 RPOs: 1, 9, 10 ASBU: BO-65/10/05/20 Fecha prevista: diciembre de 2016 RPOs: 1, 9, 10 ASBU: BO-65/10/05/20
Electronic Aeronautical Charts of Performance Based Navigation (PBN) Terminal Procedures and Aerodrome Mapping Seminar ICAO NACC Regional Office, 24 to 28 August 2015 Seminario sobre cartas aeronáuticas electrónicas de los Procedimientos Terminales de la navegación basada en la performance (PBN) Oficina Regional NACC de la OACI, 24 al 28 de agosto de 2015	11 Fellowships 11 Becas	USD\$18,000.00	Approved by SCM Aprobado por el SCM
Sub-Project / Objective RPO / ASBU Sub-Proyecto / Objetivo RPO / ASBU	2. Implementation of Regional Air Traffic Flow Management (ATFM) Objective: Enhance Airspace Capacity in the CAR Region 2. Implementación de un Flujo de Gestión de Tránsito Aéreo Regional (ATFM) Objetivo: Mejorar la capacidad del espacio aéreo en la Región CAR		Target Date: December 2016 RPOs: 3, 4, 9, 10, 12 ASBU: BO-15/35/75/80 Fecha prevista: diciembre de 2016 RPOs: 3, 4, 9, 10, 12 ASBU: BO-15/35/75/80
Workshop on Air Traffic Flow Management (ATFM) Implementation for the CAR/SAM Regions Panama City, Panama, 25 to 29 May 2015 Taller sobre la implementación para la gestión de la afluencia del tránsito aéreo (ATFM) para las Regiones CAR/SAM Ciudad de Panamá, Panamá, 25 al 29 de mayo de 2015	11 Fellowships 11 Becas	USD\$18,000.00	Approved by SCM Aprobado por el SCM
ATFM RLA/09/801 TEAM RLA/09/801 TEAM sobre ATFM Cuba	3 missions of subject matter experts 3 misiones de expertos en la materia	USD\$10,000.00	Approved by SCM Aprobado por el SCM
ATFM RLA/09/801 TEAM RLA/09/801 TEAM sobre ATFM Dominican Republic República Dominicana	3 missions of subject matter experts 3 misiones de expertos en la materia	USD\$10,000.00	Approved by SCM Aprobado por el SCM
ATFM RLA/09/801 TEAM RLA/09/801 TEAM sobre ATFM Trinidad and Tobago Trinidad y Tabago	3 missions of subject matter experts 3 misiones de expertos en la materia	USD\$10,000.00	Approved by SCM Aprobado por el SCM
Sub-Project / Objective RPO / ASBU Sub-Proyecto / Objetivo RPO / ASBU	4. Enhance ATS situational awareness and improve efficiency of ATS Unit(s) Operations Objective: Enhance situational awareness by 30% and efficiency by 40 % 4. Mejorar la conciencia situacional ATS y mejorar la eficiencia de las Unidades ATS Objetivo: Mejorar conciencia situacional en 30% y la eficiencia en 40%		Target Date: December 2015 RPOs: 4,9 ASBU: BO-15/75/84/102/40 Fecha prevista: diciembre de 2015 RPOs: 4,9 ASBU: BO-15/75/84/102/40
Aeronautical Telecommunications Network (ATN) Applications Workshop Sint Maarten, 27 to 30 October 2015 Taller sobre las aplicaciones para la red de telecomunicaciones aeronáuticas (ATN) Sint Maarten, 27 al 30 de octubre de 2015	11 Fellowships 11 Becas	USD\$18,000.00	Approved by SCM Aprobado por el SCM

¹ Regional Performance Objective

RLA/09/801 — SCM/4
Apéndice C al Informe

C-2

Key Activity / Tasks Actividad Clave / Tareas	Fellowships / Experts Becas / Expertos	Projected Cost Costo Proyectado	SCM Approval Status Estado de aprobación por el SCM
CPDLC, ADS-C, AIDC RLA/09/801 TEAM RLA/09/801 TEAM sobre CPDLC, ADS-C, AIDC Trinidad and Tobago, October Trinidad y Tabago, octubre	3 missions of subject matter experts 3 misiones de expertos en la materia	USD\$10,000.00	Approved by SCM Aprobado por el SCM
CPDLC, ADS-C, AIDC RLA/09/801 TEAM RLA/09/801 TEAM sobre CPDLC, ADS-C, AIDC COCESNA (Honduras) , July / julio	3 missions of subject matter experts 3 misiones de expertos en la materia	USD\$10,000.00	Approved by SCM Aprobado por el SCM
AMHS RLA/09/801 TEAM RLA/09/801 TEAM sobre AMHS Mexico, August / agosto	3 missions of subject matter experts 3 misiones de expertos en la materia	USD\$10,000.00	Approved by SCM Aprobado por el SCM
MEVA III RLA/09/801 TEAM RLA/09/801 TEAM sobre MEVA III Mexico, June / junio	3 missions of subject matter experts 3 misiones de expertos en la materia	USD\$10,000.00	Approved by SCM Aprobado por el SCM
Sub-Project / Objective RPO / ASBU	5. Enhance Capacity and Efficiency of Aerodrome Operations Project 1: Enhance Aerodrome Certification; includes 4 phases from November 2011 to July 2015. Project 2: Enhance Runway Safety, includes 3 phases from November 2011 to July 2015 Objective: Using alternative mitigation methods in the certification process and increase the number of certified aerodromes in the CAR Region		Target Date: November 2011 to Jul 2015 for both projects RPOs: 7 ASBU: BO-75/80
Sub-Proyecto / Objetivo RPO / ASBU	5. Mejorar la capacidad y eficiencia de las operaciones en los aeródromos Proyecto 1: Mejorar la certificación de aeródromos; incluye las 4 fases desde noviembre 2011 a Julio 2015 Proyecto 2: Mejorar la seguridad operacional en pistas, incluye tres fases Objetivo: Utilizar métodos de mitigación alternativa en el proceso de certificación e incrementar el número de aeródromos certificados en la Región CAR		Fecha prevista: noviembre de 2011 a julio de 2015 para ambos proyectos RPOs: 7 ASBU: BO-75/80
Workshop on Best practices to prevent Runway Incursion/Runway excursions - GREPECAS- Project F2 ICAO NACC Regional Office, 11 to 14 August 2015 Taller sobre las prácticas mejoradas para prevenir las excursiones de pista e incursiones en pista - GREPECAS – Proyecto F2 Oficina Regional NACC de la OACI, 11 al 14 de agosto de 2015	11 Fellowships 11 Becas	USD\$14,400.00	Approved by SCM Aprobado por el SCM
Sub-Project / Objective RPO / ASBU	6. Improve Regional Safety Objective: Safety Management Implementation		Target Date: December 2016
Sub-Proyecto / Objetivo RPO / ASBU	6. Mejorar la seguridad operacional regional Objetivo: Implementar gestión de la seguridad operacional		Fecha prevista: diciembre de 2016
Accident Investigation Seminar ICAO NACC Regional Office, 20 to 24 July 2015 Seminario sobre Investigación de Accidentes Oficina Regional NACC de la OACI, 20 al 24 de julio de 2015	11 Fellowships and DSA of expert 11 Becas y DSA del expert	USD\$21,000.00	Approved by SCM Aprobado por el SCM
SSP/SMS Workshop for CASSOS States Taller SSP/SMS para los Estados CASSOS	11 Fellowships 11 Becas	USD\$18,000.00	Approved by SCM Aprobado por el SCM
RST RLA/09/801 TEAM RLA/09/801 TEAM sobre RST Cuba	3 missions of subject matter experts 3 misiones de expertos en la materia	USD\$10,000.00	Approved by SCM Aprobado por el SCM

Key Activity / Tasks Actividad Clave / Tareas	Fellowships / Experts Becas / Expertos	Projected Cost Costo Projectado	SCM Approval Status Estado de aprobación por el SCM
Sub-Project / Objective Sub-Proyecto / Objetivo	7. Improve Search and Rescue System Objective: Promote and support States with development of SAR agreements 7. Mejorar el Sistema de búsqueda y salvamento Objetivo: Promover y apoyar a los Estados en el desarrollo de acuerdos SAR		Target Date: December 2016 Fecha prevista: diciembre de 2016
No activities for 2015 No hay actividades para 2015	N/A	N/A	N/A
Sub-Project / Objective RPO / ASBU	All Sub-Projects are included in these events (1 through 7) Se incluyen todos los Sub-Proyectos en todos estos eventos (del 1 al 7)		
Second NAM/CAR Air Navigation Implementation Working Group (ANI/WG/2) Meeting Puntarenas, Costa Rica, 1 to 4 June 2015 Segunda Reunión del Grupo de Trabajo NAM/CAR sobre la Implementación de la Navegación Aérea (ANI/WG/2) Puntarenas, Costa Rica, 1 al 4 de junio de 2015	11 Fellowships 11 Becas	USD\$14,400.00	Approved by SCM Aprobado por el SCM
RLA/09/801 Project Evaluation Commission Comisión de Evaluación del Proyecto RLA/09/801	4 Fellowships and one expert from ICAO Headquarters 4 Becas y un experto de la Sede de la OACI	USD\$10,000.00	Approved by SCM Aprobado por el SCM
Extraordinary Project Steering Committee Meeting Reunión Extraordinaria del Comité Ejecutivo del Proyecto	11 Fellowships 11 Becas	USD\$7,200.00	Approved by SCM Aprobado por el SCM

Projected expenses for 2015 remaining activities: **USD\$219,000**
 Gastos proyectados para las actividades faltantes de 2015: **USD\$219,000**

Important note: / Nota importante:

For all meetings, workshops, courses or seminars events are always subject to the confirmation of the following:

- a) *Registered participation of at least 5 States/Territories/International Organizations.*
- b) *In order for an event to be bilingual, a minimum registration of at least 3 States of the same language at least one month prior to the beginning of the event is required.*

For all RLA/09/801 TEAMS, it is mandatory to receive an official letter from the Project member State/International Organization requesting the mission and including the topic of the mission in the request.

Para el caso de reuniones, talleres, cursos o seminarios, los eventos siempre estarán sujetos a que se confirme lo siguiente:

- a) *Participación registrada de por lo menos 5 Estados/Territorios/Organizaciones Internacionales.*
- b) *Para que un evento sea bilingüe se requiere de un registro de mínimo 3 Estados del mismo idioma a más tardar un mes antes del inicio del evento.*

Para todos los RLA/09/801 TEAMS, es obligatorio recibir una carta oficial del Estado/Organización Internacional miembro del Proyecto solicitando la misión e incluyendo el tema de la misión en la solicitud.

APPENDIX D / APÉNDICE D
PROPOSAL OF FUTURE ACTIVITIES OF RLA/09/801 REGIONAL PROJECT
PROPUESTA DE ACTIVIDADES FUTURAS DEL PROYECTO REGIONAL RLA/09/801

2016

Key Activity / Tasks Actividad Clave / Tareas	Fellowships / Experts Becas / Expertos	Projected Cost Costo Projectado	SCM Approval Status Estado de aprobación por el SCM
Sub-Project / Objective RPO¹ / ASBU Sub-Proyecto / Objetivo RPO / ASBU	1. Implement a PBN Airspace Concept for the CAR Region Objective: Assist States with implementing a regional PBN airspace concept (Version 1) 1. Implementación de un concepto de espacio aéreo PBN para la Región CAR Objetivo: Asistir a los Estados en la implementación de un concepto de espacio aéreo regional PBN (Versión 1)		Target Date: December 2016 RPOs: 1, 9, 10 ASBU: BO-65/10/05/20 Fecha prevista: diciembre de 2016 RPOs: 1, 9, 10 ASBU: BO-65/10/05/20
PBN RLA/09/801 TEAM RLA/09/801 TEAM sobre PBN Jamaica	3 missions of subject matter experts 3 misiones de expertos en la materia	USD\$10,000.00	Approved by SCM Aprobado por el SCM
AIM RLA/09/801 TEAM RLA/09/801 TEAM sobre AIM Barbados	3 missions of subject matter experts 3 misiones de expertos en la materia	USD\$10,000.00	Official Letter from State requesting RLA/09/801 TEAM is pending – after receiving letter, the inclusion of this event is pending the approval of the SCM Está pendiente recibir la carta oficial del Estado solicitando el RLA/09/801 TEAM – después de recibir la carta, está pendiente que el SCM apruebe la inclusión de este evento
PBN Airspace Redesign Workshop ICAO NACC Regional Office Taller sobre rediseño del espacio aéreo PBN Oficina Regional NACC de la OACI	11 Fellowships 11 Becas	USD\$18,000.00	The inclusion of this event is pending the approval of the SCM Está pendiente que el SCM apruebe la inclusión de este evento
AIM SWIM Workshop ICAO NACC Regional Office Taller sobre AIM SWIM Oficina Regional NACC de la OACI	11 Fellowships 11 Becas	USD\$18,000.00	Approved by SCM Aprobado por el SCM
GNSS Workshop ICAO NACC Regional Office Taller sobre GNSS Oficina Regional NACC de la OACI	11 Fellowships 11 Becas	USD\$18,000.00	Approved by SCM Aprobado por el SCM
Sub-Project / Objective RPO / ASBU Sub-Proyecto / Objetivo RPO / ASBU	2. Implementation of Regional Air Traffic Flow Management (ATFM) Objective: Enhance Airspace Capacity in the CAR Region 2. Implementación de un Flujo de Gestión de Tránsito Aéreo Regional (ATFM) Objetivo: Mejorar la capacidad del espacio aéreo en la Región CAR		Target Date: December 2016 RPOs: 3, 4, 9, 10, 12 ASBU: BO-15/35/75/80 Fecha prevista: diciembre de 2016 RPOs: 3, 4, 9, 10, 12 ASBU: BO-15/35/75/80
ATFM RLA/09/801 TEAM RLA/09/801 TEAM sobre ATFM Curaçao / Curazao	3 missions of subject matter experts 3 misiones de expertos en la materia	USD\$10,000.00	Official Letter from State requesting RLA/09/801 TEAM is pending – after receiving letter, the inclusion of this event is pending the approval of the SCM Está pendiente recibir la carta oficial del Estado solicitando el RLA/09/801 TEAM – después de recibir la carta, está pendiente que el SCM apruebe la inclusión de este evento
Implementation of ATFM Units Workshop ICAO NACC Regional Office Taller sobre la Implementación de Unidades ATFM Oficina Regional NACC de la OACI	11 Fellowships 11 Becas	USD\$18,000.00	The inclusion of this event is pending the approval of the SCM Está pendiente que el SCM apruebe la inclusión de este evento

¹ Regional Performance Objective

RLA/09/801 — SCM/4
 Apéndice D al Informe

D-2

Key Activity / Tasks Actividad Clave / Tareas	Fellowships / Experts Becas / Expertos	Projected Cost Costo Projectado	SCM Approval Status Estado de aprobación por el SCM
ATM Emerging Techniques for ATC ICAO NACC Regional Office Técnicas emergentes ATM para el ATC Oficina Regional NACC de la OACI	11 Fellowships 11 Becas	USD\$18,000.00	The inclusion of this event is pending the approval of the SCM Está pendiente que el SCM apruebe la inclusión de este evento
Sub-Project / Objective RPO / ASBU Sub-Proyecto / Objetivo RPO / ASBU	3. Implementation of Flexible Use of Airspace (FUA) Objective: Enhance civil-military coordination between CAR States to reduce restricted areas. 3. Implementación del uso flexible del espacio aéreo (FUA) Objetivo: Mejorar la coordinación civil-militar entre los Estados CAR para reducir áreas restringidas.		Target Date: December 2016 RPOs: 2 ASBU: BO-10 Fecha prevista: diciembre de 2016 RPOs: 2 ASBU: BO-10
SAR Improvement and Civil/Military Coordination Workshop ICAO NACC Regional Office Taller sobre mejoras SAR y Coordinación Civil Militar Oficina Regional NACC de la OACI	11 Fellowships 11 Becas	USD\$18,000.00	The inclusion of this event is pending the approval of the SCM Está pendiente que el SCM apruebe la inclusión de este evento
Sub-Project / Objective RPO / ASBU Sub-Proyecto / Objetivo RPO / ASBU	4. Enhance ATS situational awareness and improve efficiency of ATS Unit(s) Operations Objective: Enhance situational awareness by 30% and efficiency by 40 % 4. Mejorar la conciencia situacional ATS y mejorar la eficiencia de las Unidades ATS Objetivo: Mejorar conciencia situacional en 30% y la eficiencia en 40%		Target Date: December 2015 RPOs: 4,9 ASBU: BO-15/75/84/102/40 Fecha prevista: diciembre de 2015 RPOs: 4,9 ASBU: BO-15/75/84/102/40
No activities for 2016 No hay actividades para 2016	N/A	N/A	N/A
Sub-Project / Objective RPO / ASBU Sub-Proyecto / Objetivo RPO / ASBU	5. Enhance Capacity and Efficiency of Aerodrome Operations Project 1: Enhance Aerodrome Certification; includes 4 phases from November 2011 to July 2015. Project 2: Enhance Runway Safety, includes 3 phases from November 2011 to July 2015 Objective: Using alternative mitigation methods in the certification process and increase the number of certified aerodromes in the CAR Region 5. Mejorar la capacidad y eficiencia de las operaciones en los aeródromos Proyecto 1: Mejorar la certificación de aeródromos; incluye las 4 fases desde noviembre 2011 a Julio 2015 Proyecto 2: Mejorar la seguridad operacional en pistas, incluye tres fases Objetivo: Utilizar métodos de mitigación alternativa en el proceso de certificación e incrementar el número de aeródromos certificados en la Región CAR		Target Date: November 2011 to Jul 2015 for both projects RPOs: 7 ASBU: BO-75/80 Fecha prevista: noviembre de 2011 a julio de 2015 para ambos proyectos RPOs: 7 ASBU: BO-75/80
No activities for 2016 No hay actividades para 2016	N/A	N/A	N/A
Sub-Project / Objective RPO / ASBU Sub-Proyecto / Objetivo RPO / ASBU	6. Improve Regional Safety Objective: Safety Management Implementation 6. Mejorar la seguridad operacional regional Objetivo: Implementar gestión de la seguridad operacional		Target Date: December 2016 Fecha prevista: diciembre de 2016
RST RLA/09/801 TEAM RLA/09/801 TEAM sobre RST Antigua and Barbuda	3 missions of subject matter experts 3 misiones de expertos en la materia	USD\$10,000.00	Official Letter from State requesting RLA/09/801 TEAM is pending – after receiving letter, the inclusion of this event is pending the approval of the SCM Está pendiente recibir la carta oficial del Estado solicitando el RLA/09/801 TEAM – después de recibir la carta, está pendiente que el SCM apruebe la inclusión de este evento
RST RLA/09/801 TEAM RLA/09/801 TEAM sobre RST Curaçao / Curazao	3 missions of subject matter experts 3 misiones de expertos en la materia	USD\$10,000.00	Official Letter from State requesting RLA/09/801 TEAM is pending – after receiving letter, the inclusion of this event is pending the approval of the SCM Está pendiente recibir la carta oficial del Estado solicitando el RLA/09/801 TEAM – después de recibir la carta, está pendiente que el SCM apruebe la inclusión de este evento
SSP/SMS Implementation Workshop ICAO NACC Regional Office Taller sobre implementación SSP/SMS Oficina Regional NACC de la OACI	11 Fellowships 11 Becas	USD\$18,000.00	The inclusion of this event is pending the approval of the SCM Está pendiente que el SCM apruebe la inclusión de este evento

Key Activity / Tasks Actividad Clave / Tareas	Fellowships / Experts Becas / Expertos	Projected Cost Costo Projectado	SCM Approval Status Estado de aprobación por el SCM
Annual Meeting of CAR Region CAA's Safety Directors ICAO NACC Regional Office Reunión Anual de Directores DGAC de Seguridad Operacional de la Región CAR Oficina Regional NACC de la OACI	11 Fellowships 11 Becas	USD\$18,000.00	The inclusion of this event is pending the approval of the SCM Está pendiente que el SCM apruebe la inclusión de este evento
ADREP/ECCAIRS Seminar/Workshop ICAO NACC Regional Office Seminario/Taller sobre ADREP/ECCAIRS Oficina Regional NACC de la OACI	11 Fellowships 11 Becas	USD\$18,000.00	The inclusion of this event is pending the approval of the SCM Está pendiente que el SCM apruebe la inclusión de este evento
Volcanic Ash Drill Seminar/Workshop ICAO NACC Regional Office Taller/Seminario sobre Simulacro de Cenizas Volcánicas Oficina Regional NACC de la OACI	11 Fellowships 11 Becas	USD\$18,000.00	The inclusion of this event is pending the approval of the SCM Está pendiente que el SCM apruebe la inclusión de este evento
Sub-Project / Objective Sub-Proyecto / Objetivo	<i>7. Improve Search and Rescue System</i> Objective: Promote and support States with development of SAR agreements <i>7. Mejorar el Sistema de búsqueda y salvamento</i> Objetivo: Promover y apoyar a los Estados en el desarrollo de acuerdos SAR		Target Date: December 2016 Fecha prevista: diciembre de 2016
The 2016 event under Sub-Project 3 contributes to this Sub-Project El evento para 2016 bajo el Sub-Proyecto 3 contribuye a este Sub-Proyecto	N/A	N/A	N/A
Sub-Project / Objective RPO / ASBU Sub-Proyecto / Objetivo RPO / ASBU	<i>All Sub-Projects are included in these events (1 through 7)</i> <i>Se incluyen todos los Sub-Proyectos en todos estos eventos (del 1 al 7)</i>		
Third NAM/CAR Air Navigation Implementation Working Group (ANI/WG/3) Meeting Venue to be determined, June 2016 Tercera Reunión del Grupo de Trabajo NAM/CAR sobre la Implementación de la Navegación Aérea (ANI/WG/3) Sede a ser determinada, junio de 2016	11 Fellowships 11 Becas	USD\$18,000.00	Approved by SCM Aprobado por el SCM

Projected expenses for 2016 activities: **USD\$248,000**
 Gastos proyectados para las actividades de 2016: **USD\$248,000**

Important note: / Nota importante:

For all meetings, workshops, courses or seminars events are always subject to the confirmation of the following:

Para el caso de reuniones, talleres, cursos o seminarios, los eventos siempre estarán sujetos a que se confirme lo siguiente:

- a) *Registered participation of at least 5 States/Territories/International Organizations.*
- b) *In order for an event to be bilingual, a minimum registration of at least 3 States of the same language at least one month prior to the beginning of the event is required.*

- a) *Participación registrada de por lo menos 5 Estados/Territorios/Organizaciones Internacionales.*
- b) *Para que un evento sea bilingüe se requiere de un registro de mínimo 3 Estados del mismo idioma a más tardar un mes antes del inicio del evento.*

For all RLA/09/801 TEAMS, it is mandatory to receive an official letter from the Project member State/International Organization requesting the mission and including the topic of the mission in the request.

Para todos los RLA/09/801 TEAMS, es obligatorio recibir una carta oficial del Estado/Organización Internacional miembro del Proyecto solicitando la misión e incluyendo el tema de la misión en la solicitud.

APÉNDICE E
CONTRIBUCIONES RECIBIDAS DE LOS ESTADOS, TERRITORIOS Y ORGANIZACIONES
INTERNACIONALES PARA EL PROYECTO RLA/09/801 DESDE 2011

Al 31 de marzo de 2015
 (en dólares estadounidenses)

Contribuciones	Estados/Territorios Miembros / Organizaciones Internacionales	Cantidad en USD
2011/04/18	Office National de l'Aviation Civile du Haiti	\$ 25,000 Haití
2011/04/18	Trinidad and Tobago Civil Aviation Authority	\$ 24,980 Trinidad y Tabago
2011/09/30	Jamaica Civil Aviation Authority	\$ 24,980 Jamaica
2011/10/03	Dirección General de Aeronáutica Civil de México	\$ 25,000 México
2011/11/10	Barbados Civil Aviation Department	\$ 25,000 Barbados
2012/03/15	Eastern Caribbean Civil Aviation Authority (ECCAA)	\$ 7,500 ECCAA
2012/05/24	Netherlands Antilles Air Traffic Control of Curacao	\$ 25,000 Curazao
2012/07/19	Instituto Dominicano de Aviación Civil	\$ 24,985 República Dominicana
2012/10/03	Bahamas Civil Aviation Authority	\$ 25,000 Bahamas
2012/10/05	Instituto de Aeronáutica Civil de Cuba (IACC)	\$ 24,910 Cuba
2012/11/01	Eastern Caribbean Civil Aviation Authority (ECCAA)	\$ 7,500 ECCAA
2013/01/14	Eastern Caribbean Civil Aviation Authority (ECCAA)	\$ 5,000 ECCAA
2013/03/13	COCESNA	\$ 24,985 COCESNA
Total 2011-2013		\$ 269,840
2013/12/23	Instituto de Aeronáutica Civil de Cuba (IACC)	\$ 24,962 Cuba
2014/01/30	Jamaica Civil Aviation Authority	\$ 25,000 Jamaica
2014/03/19	Office National de l'Aviation Civile du Haiti	\$ 24,980 Haití
2014/04/03	Curacao Civil Aviation Authority	\$ 25,000 Curazao
2014/04/07	COCESNA	\$ 24,985 COCESNA
2014/05/29	Dirección General de Aeronáutica Civil de Mexico	\$ 25,000 México
2014/06/18	Trinidad and Tobago Civil Aviation Authority	\$ 24,985 Trinidad y Tabago
2014/10/22	Instituto Dominicano de Aviación Civil	\$ 24,985 República Dominicana
2015/01/07	Eastern Caribbean Civil Aviation Authority (ECCAA)	\$ 10,000 ECCAA
2015/02/18	Eastern Caribbean Civil Aviation Authority (ECCAA)	\$ 10,000 ECCAA
Total 2014-2015		\$ 219,897
Total Project		\$ 489,727

ESTADO FINANCIERO – Al 31 de marzo de 2015

Contribuciones de los Estados / Organizaciones Internacionales	\$ 489,727
Interés acumulado	\$ 1,660
Ganancia en el tipo de cambio	\$ 90
Total de las contribuciones	\$ 491,477
GASTOS	
Becas (incluye los cargos de servicio del PNUD)	\$ 157,418
Gastos fijos de administración	\$ 16,351
Costo de misiones	\$ 96,327
Misceláneos	\$ 2,337
Pérdida de revaluación de moneda extranjera	-\$ 425
Ajuste de costos de misiones	-\$ 66
Ajuste de gastos fijos de administración	-\$ 43
Gastos Totales	\$ 272,967
Saldo del fondo	\$ 218,510

DETAIL OF CONTRIBUTIONS / DESGLOSE DE CONTRIBUCIONES
RLA/09/801 Project / Proyecto RLA/09/801

Contributions Contribuciones	Bahamas	Barbados	Cuba	Curaçao Curazao	Dominican Republic República Dominicana	Haiti Haití	Jamaica	Mexico México	Trinidad and Tobago Trinidad y Tabago	United States Estados Unidos	COCESNA	ECCAA	Totals Totales
2011		\$ 25,000.00				\$ 25,000.00	\$ 24,980.00	\$ 25,000.00	\$ 24,980.00				\$ 124,960.00
2012	\$ 25,000.00		\$ 24,909.51	\$ 25,000.00	\$ 24,985.00					In-Kind Support with the Provision of Experts		\$ 15,000.00	\$ 114,894.51
2013			\$ 24,962.00								\$ 24,985.00	\$ 5,000.00	\$ 54,947.00
2014				\$ 25,000.00	\$ 24,975.00	\$ 24,980.00	\$ 25,000.00	\$ 25,000.00	\$ 24,985.00	Apoyo en especie con el suministro de Expertos	\$ 24,985.00		\$ 174,925.00
2015												\$ 20,000.00	\$ 20,000.00
Total Contributions	\$ 25,000.00	\$ 25,000.00	\$ 49,871.51	\$ 50,000.00	\$ 49,960.00	\$ 49,980.00	\$ 49,980.00	\$ 50,000.00	\$ 49,965.00	\$ -	\$ 49,970.00	\$ 40,000.00	\$ 489,726.51

BREAKDOWN OF EXPENSES / DESGLOSE DE GASTOS
RLA/09/801 Project / Proyecto RLA/09/801

Expenses Gastos	Bahamas	Barbados	Cuba	Curaçao Curazao	Dominican Republic República Dominicana	Haiti Haití	Jamaica	Mexico México	Trinidad and Tobago Trinidad y Tabago	COCESNA	ECCAA	Totals Totales
Fellowships Becas	\$ 1,845.00	\$ 15,424.80	\$ 27,423.39	\$ -	\$ 20,400.40	\$ 16,435.60	\$ 17,842.80	\$ 6,625.80	\$ 17,655.80	\$ 23,656.60	\$ 10,108.00	\$ 157,418.19
Missions & Go-Teams Misiones y Go-Teams	\$ 2,609.00	\$ -	\$ 5,832.00	\$ 14,463.50	\$ 16,445.78	\$ 9,303.90	\$ 13,496.37	\$ -	\$ 8,687.71	\$ 7,368.70	\$ -	\$ 78,206.96
Shared Mission Costs Costos de misiones compartidas	\$ 1,647.31	\$ 1,647.31	\$ 1,647.31	\$ 1,647.31	\$ 1,647.31	\$ 1,647.31	\$ 1,647.31	\$ 1,647.31	\$ 1,647.31	\$ 1,647.31	\$ 1,647.31	\$ 18,120.40
Total expenses Total de Gastos	\$ 6,101.31	\$ 17,072.11	\$ 34,902.70	\$ 16,110.81	\$ 38,493.49	\$ 27,386.81	\$ 32,986.48	\$ 8,273.11	\$ 27,990.82	\$ 32,672.61	\$ 11,755.31	\$ 253,745.55
Funds available Fondos disponibles	\$ 18,898.69	\$ 7,927.89	\$ 14,968.81	\$ 33,889.19	\$ 11,466.51	\$ 22,593.19	\$ 16,993.52	\$ 41,726.89	\$ 21,974.18	\$ 17,297.39	\$ 28,244.69	\$ 235,980.96

Total Missions charged to RLA/09/801 Total de misiones cargadas al RLA/09/801		
1	Bahamas	\$ 2,609.00
0	Barbados	\$ -
3	Cuba	\$ 5,832.00
6	Curaçao	\$ 14,463.50
8	Dominican Republic	\$ 16,445.78
5	Haiti	\$ 9,303.90
6	Jamaica	\$ 13,496.37
0	Mexico	\$ -
3	Trinidad and Tobago	\$ 8,687.71
4	COCESNA	\$ 7,368.70
0	ECCAA	\$ -
7	Administrative Missions Misiones administrativas	\$ 18,120.40
43		\$ 96,327.36

Total Fellowships per Member Total de becas por Miembro		
1	Bahamas	\$ 1,845.00
8	Barbados	\$ 15,424.80
16	Cuba	\$ 27,423.39
0	Curaçao	\$ -
10	Dominican Republic	\$ 20,400.40
9	Haiti	\$ 16,435.60
7	Jamaica	\$ 17,842.80
3	Mexico	\$ 6,625.80
8	Trinidad and Tobago	\$ 17,655.80
12	COCESNA	\$ 23,656.60
4	ECCAA	\$ 10,108.00
78		\$ 157,418.19